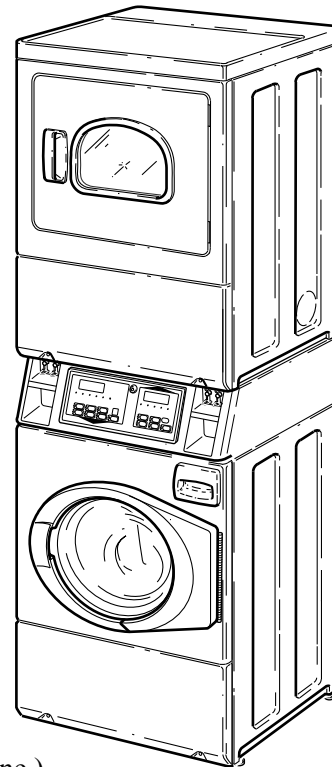


# Lave-linge/sèche-linge empilés

Modèles électrique et au gaz



Installation / Fonctionnement



SWD455C\_SVG

Traduction des instructions originales

Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

**ATTENTION : Veuillez lire les instructions avant d'utiliser la machine.**



(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)


**Alliance**<sup>TM</sup>  
Laundry Systems


[www.alliancelandry.com](http://www.alliancelandry.com)


N° réf. 805199FRR10  
octobre 2019



	<b>AVERTISSEMENT</b>
	Risque d'incendie. Matériau extrêmement inflammable.
	W881


 Lire le mode d'emploi intégralement avant d'utiliser la machine.


	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>POUR VOTRE SÉCURITÉ</b>, veillez à bien respecter les indications de ce manuel afin de minimiser les risques d'incendie ou d'explosion ou d'écarter les dangers de dommages matériels, de blessure ou de mort.</p>	
	W033

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz et liquides inflammables au voisinage de cette machine ou de tout autre appareil électroménager.</li> <li>• <b>QUE FAIRE EN PRÉSENCE D'UNE ODEUR DE GAZ :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas tenter d'allumer un quelconque appareil.</li> <li>• Ne toucher à aucun interrupteur électrique ; ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment.</li> <li>• Évacuer le local, le bâtiment ou la zone de tous ses occupants.</li> <li>• Téléphoner immédiatement à la compagnie de gaz depuis une maison voisine. Suivre les instructions de la compagnie de gaz.</li> <li>• Si la compagnie de gaz n'est pas joignable, appeler les pompiers.</li> </ul> </li> <li>• L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur agréé, un service de réparation ou la compagnie de gaz.</li> </ul>	
	W052

**IMPORTANT** : L'acheteur veillera à s'informer auprès de la compagnie de gaz locale de la démarche à suivre au cas où l'utilisateur du sèche-linge détecte une odeur de gaz. Les instructions de la compagnie de gaz ainsi que les avis **SÉCURITÉ** et **AVERTISSEMENT** ci-dessus doivent être affichés de façon bien visible près du sèche-linge à l'intention de ses utilisateurs.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'installation de l'unité doit être effectuée par un installateur qualifié.</li> <li>• Installer le sèche-linge selon les instructions du fabricant et les codes locaux.</li> <li>• <b>NE PAS</b> installer un sèche-linge avec des matériaux de mise à l'air libre en matière plastique flexible. Si un conduit métallique flexible (type en feuilles) est installé, il doit être d'un type spécifique identifié par le fabricant d'appareils ménagers comme étant approprié pour utilisation avec des sèche-linges. Se reporter à la section sur la connexion au dispositif d'échappement. Les matériaux flexibles de mise à l'air libre peuvent s'effondrer, être facilement écrasés et emprisonner les peluches. Ces conditions obstruent le flux d'air du sèche-linge et augmente le risque de feu.</li> </ul>	
	W729R1

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p>Pour réduire le risque de blessures graves ou de mort, suivre toutes les instructions d'installation. Conserver ces instructions.</p>	
	W894

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>POUR VOTRE SÉCURITÉ</b></p> <p>Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ou autres gaz et liquides inflammables au voisinage de cette machine ou de tout autre appareil électroménager.</p>	
	W053

Ce produit utilise le système d'exploitation FreeRTOS V7.2.0 ([www.freertos.org](http://www.freertos.org)).

## Date de fabrication

La date de fabrication de l'appareil est indiquée dans le numéro de série. Les deux premiers chiffres représentent l'année. Les troisième et quatrième chiffres représentent le mois. Par exemple, un appareil dont le numéro de série est 1505000001 fut fabriqué au mois de mai 2015.

# Consignes de sécurité

## Explications des consignes de sécurité

Des mises en garde (« DANGER », « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION »), suivies d'instructions particulières, figurent dans le manuel et sur des autocollants de la machine. Ces mises en garde ont pour objet d'assurer la sécurité des exploitants, utilisateurs, réparateurs et personnels d'entretien de la machine.

	<b>DANGER</b>
Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, provoquera des blessures graves, voire mortelles.	
	<b>AVERTISSEMENT</b>
Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.	
	<b>ATTENTION</b>
Indique un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait provoquer des blessures bénignes ou modérées, ou des dégâts matériels.	

D'autres messages (« IMPORTANT » et « REMARQUE ») sont également utilisés, suivis d'instructions particulières.


**IMPORTANT :** Le mot « IMPORTANT » signale au lecteur que si des procédures particulières ne sont pas suivies, il y a risque de dommages mineurs à l'appareil.

**REMARQUE :** « REMARQUE » sert à communiquer des renseignements sur l'installation, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation qui sont importants mais n'impliquent aucun danger particulier.

## Instructions importantes sur la sécurité

LAVE-LINGE

Conservé ces instructions

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<b>Pour réduire les risques d'incendie, d'électrisation ou autres dommages corporels lors de l'utilisation du lave-linge, veiller à respecter les consignes suivantes :</b>	
W023	

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
- Installer le lave-linge conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Pour brancher correctement le lave-linge à la terre, se reporter aux INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE du manuel d'INSTALLATION. Toutes les connexions d'eau de vidange, d'alimentation électrique et de mise à la terre doivent respecter les codes en vigueur dans votre région et doivent être réalisées par un technicien qualifié au besoin. Ne pas faire soi-même ces connexions.
- N'installez pas et n'entrez pas la laveuse à un endroit où elle sera exposée à l'eau et aux intempéries.
- Ne pas laver d'articles ayant été préalablement nettoyés, trempés, lavés, ou tachés d'essence, de solvants de nettoyage à sec ou autres produits inflammables ou explosifs. Ces liquides produisent des vapeurs qui risquent de prendre feu ou de provoquer une explosion.
- N'ajoutez pas les substances suivantes ou des tissus contenant des traces des produits suivants dans la laveuse : essence, kérosène, cire, huile de cuisson, huile végétale, huile machine, solvant de nettoyage à sec, produits chimiques inflammables, diluant à peinture ou toute autre substance inflammable ou explosive. Ces substances libèrent des émanations qui peuvent s'enflammer, exploser ou rendre le tissu inflammable.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se dégager d'un circuit d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE GAZEUX EST EXPLOSIF. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant au moins deux semaines, faites couler l'eau chaude de tous les robinets pendant plusieurs minutes avant d'utiliser la laveuse ou un ensemble laveuse-sécheuse. Vous évacuerez ainsi l'hydrogène gazeux qui pourrait s'être accumulé. **CE GAZ EST INFLAMMABLE, NE PAS FUMER OU UTILISER UNE FLAMME NUE DURANT CETTE OPÉRATION.**
- Pour réduire les risques d'électrocution et d'incendie, N'UTILISEZ PAS de rallonge électrique ou d'adaptateur pour brancher la laveuse sur une source d'alimentation électrique.
- Ne laissez pas jouer des enfants sur ou à l'intérieur du lave-linge. Il est nécessaire de surveiller attentivement les enfants qui jouent près de la laveuse. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dotés de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou

manquant de connaissance ou d'expérience, à moins qu'ils ne soient surveillés par ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil, d'une personne responsable de leur sécurité. Cette règle de sécurité s'applique à tous les appareils électroménagers.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de trois ans devraient être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne cherchez pas à mettre la main dans la laveuse si la cuve ou l'agitateur (le cas échéant) est en mouvement.
- N'utilisez pas la laveuse si des dispositifs de sécurité, des panneaux ou des pièces ont été enlevés ou sont endommagés. NE MODIFIEZ PAS les commandes et ne contournez pas des dispositifs de sécurité.
- Utiliser le lave-linge pour l'emploi auquel il est destiné uniquement, à savoir laver le linge. Toujours respecter les consignes fournies par le fabricant des vêtements.
- Toujours suivre les instructions figurant sur les emballages des produits nettoyants et d'aide au nettoyage. Pour réduire les risques d'empoisonnement et de brûlures chimiques, toujours gardez ces produits hors de portée des enfants (de préférence dans un placard verrouillé). Respectez tous les avertissements et les précautions.
- N'utilisez pas d'assouplissants ni de produits antistatiques à moins que leur utilisation soit recommandée par le fabricant du produit.
- Prévoyez des robinets d'arrêt sur les branchements d'eau et vérifiez que les raccords de flexibles d'alimentation sont bien serrés. FERMEZ les robinets d'arrêt à la fin de chaque journée de lavage.
- Garder le lave-linge en bon état. Le fait de heurter la laveuse ou de l'échapper peut endommager des dispositifs de sécurité. Le cas échéant, le faire contrôler par un technicien d'entretien qualifié.
- Ne pas réparer ou remplacer des pièces ni tenter d'intervenir sur le lave-linge autrement que conformément aux consignes spécifiques du manuel d'entretien ou autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter. TOUJOURS débrancher le lave-linge de la prise de courant avant toute opération d'entretien ou de réparation.
- Débranchez le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche, pas par le câble. Si le cordon d'alimentation est endommagé, veiller à le faire remplacer par le fabricant ou un réparateur agréé ou autre personne qualifiée.
- Avant de mettre la laveuse hors service ou de la jeter, retirez le couvercle ou la porte du compartiment de lavage.
- L'installation, l'entretien et/ou l'utilisation de ce lave-linge de façons non conformes aux instructions du fabricant peuvent produire des situations présentant des risques de dommages corporels et matériels.


**REMARQUE : Les AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES énoncés dans ce manuel ne tiennent pas compte de toutes les conditions et situations qui peuvent survenir. Soyez vigilant et prêtez attention aux autres étiquettes et mesures de précaution figurant sur la machine. Celles-ci contiennent des consignes à suivre pour utiliser la machine en toute sécurité. Il est impératif de faire preuve de bon sens, de vigilance et de minutie lorsque vous installez, entretenez et faites fonctionner le lave-linge.**

Toujours contacter le revendeur, le distributeur, un réparateur ou le fabricant en cas de problèmes ou de situations difficiles à comprendre.

## Instructions importantes sur la sécurité

### SÈCHE-LINGE

Conservé ces instructions

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<b>Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessures graves voire mortelles lors de l'utilisation de votre sèche-linge, respecter les consignes suivantes.</b>	
W130	

- Lire le mode d'emploi complet avant d'utiliser le sèche-linge.
- Installer le sèche-linge conformément aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. Pour brancher correctement le sèche-linge à la terre, se reporter aux INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE du manuel d'INSTALLATION. Toutes les connexions d'alimentation électrique, de mise à la terre et d'approvisionnement en gaz doivent respecter les codes en vigueur dans votre région et doivent être réalisées par un technicien qualifié au besoin. Ne pas faire soi-même ces connexions.
- Ne pas installer ni entreposer le sèche-linge dans un endroit exposé à l'eau ou aux intempéries.
- Ne pas sécher des articles qui ont été auparavant nettoyés, lavés, trempés ou tachés dans de l'essence ou des huiles de machine, des huiles végétales ou de cuisson, des cires ou produits chimiques de nettoyage, des solvants de nettoyage à sec, des diluants, tout ce qui contient des produits chimiques tel que serpillières et chiffons de nettoyage, ou autres substances inflammables ou explosives, car ils émettent des vapeurs qui peuvent s'enflammer ou causer l'auto-ignition d'un tissu.
- Ne pas mettre d'articles ayant été exposés à des huiles de cuisson dans votre sèche-linge. Les articles contaminés avec des huiles de cuisson peuvent contribuer à une réaction chimique et faire en sorte que la charge prenne feu. Afin de minimiser les risques d'incendie dus à la contamination d'une charge, les cycles du sèche-linge à tambour se terminent tous par une période de refroidissement (sans chaleur). Éviter d'arrêter le sèche-linge à tambour avant la fin du cycle à moins de pou-

voir retirer et étaler rapidement tous les articles afin que la chaleur puisse se dissiper.

- Les articles ayant été tachés par des substances telles que l'huile de cuisson, l'acétone, l'alcool, le pétrole, le kérosène, les détachants, la térébenthine, les cires et détachants de cire, doivent être lavés à l'eau chaude avec de la lessive supplémentaire avant d'être séchés dans le séchoir à tambour.
- Afin de réduire les risques d'incendie, N'ESSAYEZ PAS de laver des articles de plastique ou des articles contenant du caoutchouc mousse ou du latex ou tout autre matériau caoutchouteux, comme des bonnets de douche, des tissus imperméables, des articles enduits de caoutchouc et des vêtements ou des oreillers contenant des coussins de caoutchouc mousse .
- Ne séchez pas les rideaux et les draperies de fibre de verre , à moins que l'étiquette indique qu'il est permis de le faire. Si vous séchez de tels articles, essuyez le tambour avec un linge humide pour enlever toutes les particules de fibre de verre.
- Ne pas laisser d'enfants jouer sur le sèche-linge ni à l'intérieur. Lorsque ce dernier est utilisé en leur présence, il convient d'exercer une étroite surveillance. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dotés de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant de connaissance ou d'expérience, à moins qu'ils ne soient surveillés par ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil, d'une personne responsable de leur sécurité. Cette règle de sécurité s'applique à tous les appareils électroménagers.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de trois ans devraient être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en permanence.
- Ne pas mettre le bras dans la sècheuse si le tambour tourne.
- Utiliser le sèche-linge uniquement pour l'emploi auquel il est destiné, à savoir sécher du linge. Respectez toujours les instructions d'entretien du fabricant de vêtements et utilisez la séchoir uniquement avec des tissus lavés à l'eau.
- Suivez toujours les instructions figurant sur les emballages des produits nettoyants et d'aide au nettoyage. Respectez tous les avertissements et les précautions. Pour réduire les risques d'empoisonnement ou de brûlures chimiques, toujours garder ces produits hors de portée des enfants (de préférence dans un placard fermé à clé).
- N'utilisez pas d'assouplissants ni de produits antistatiques à moins que leur utilisation soit recommandée par le fabricant du produit.
- Sortir le linge immédiatement après l'arrêt du sèche-linge.
- N'UTILISEZ PAS la séchoir si celle-ci émet de la fumée ou des bruits inhabituels ou s'il lui manque des pièces ou des dispositifs ou des panneaux de sécurité. NE MODIFIEZ PAS les commandes et ne contournez pas des dispositifs de sécurité.
- N'utilisez pas les appareils individuels s'ils ont été séparés d'une unité superposée.
- Le séchoir ne fonctionne pas lorsque la porte de chargement est ouverte. NE PAS court-circuiter le contacteur de sécurité

de la porte pour permettre au sèche-linge de fonctionner avec la porte ouverte. La rotation s'arrête dès l'ouverture de la porte. Ne pas utiliser le sèche-linge s'il ne s'arrête pas lorsque la porte est ouverte ou s'il démarre sans actionnement de la commande START (démarrage). Mettre le sèche-linge hors service et appeler un réparateur.

- TOUJOURS nettoyer le filtre après chaque utilisation. La présence de charpie dans le filtre a pour effet de réduire le rendement et d'allonger la durée du séchage. Maintenez la zone entourant l'ouverture d'échappement exempte de toute accumulation de charpie, de poussière et de saleté. Faire nettoyer l'intérieur du sèche-linge et du conduit d'évacuation à intervalles réguliers par du personnel d'entretien qualifié.
- Ne pas réparer ou remplacer de pièces ni tenter d'intervenir sur le sèche-linge sauf si expressément indiqué dans les consignes du manuel d'entretien ou d'autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter. TOUJOURS débrancher l'alimentation électrique du sèche-linge avant toute opération d'entretien. Débranchez le cordon d'alimentation en le tenant par la fiche, pas par le câble.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, veiller à le faire remplacer par le fabricant ou un réparateur agréé ou autre personne qualifiée.
- Avant de mettre la sècheuse hors service ou de la mettre au rebut, retirer la porte d'accès au compartiment de séchage.
- L'installation, l'entretien et/ou l'utilisation de cette machine de façon non conforme aux instructions du fabricant peuvent produire des situations présentant des risques de dommages corporels et matériels.

**REMARQUE : Les AVERTISSEMENTS et CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES figurant dans ce manuel ne sont pas destinés à couvrir toutes les situations susceptibles de se produire. Il faut prendre connaissance des vignettes et des consignes placées sur l'appareil. Elles donnent des instructions pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité. Faire preuve de bon sens, de précaution et d'attention lors de l'installation, de l'entretien et de l'utilisation du sèche-linge.**

Toujours contacter le revendeur, le distributeur, un réparateur ou le fabricant en cas de problèmes ou de situations difficiles à comprendre.

# Table des matières

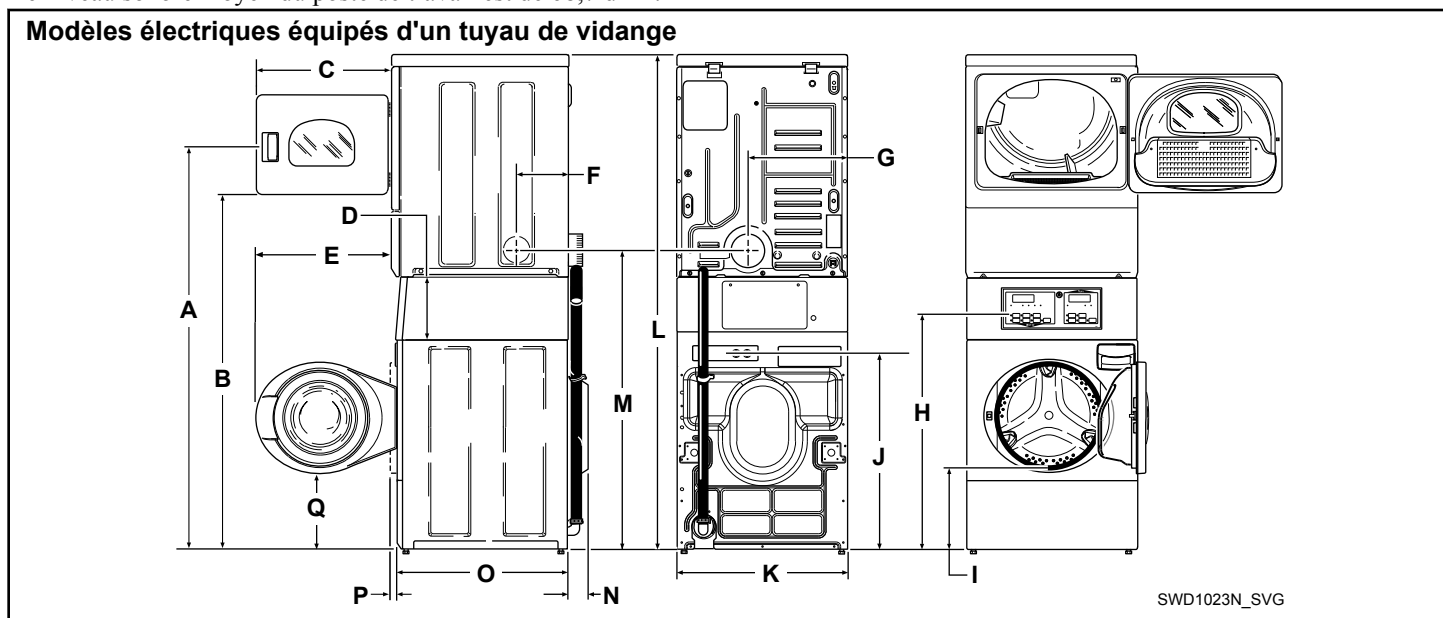
<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>5</b>
Explications des consignes de sécurité.....	5
Instructions importantes sur la sécurité.....	5
Instructions importantes sur la sécurité.....	6
<b>Dimensions.....</b>	<b>10</b>
<b>Installation.....</b>	<b>15</b>
Avant de commencer.....	15
Outillage.....	15
Modèles à paiement centralisé.....	15
Ordre des étapes d'installation.....	15
Placez l'appareil à côté de là où il sera installé.....	16
Retirer les matériaux d'emballage.....	16
Brancher les flexibles d'alimentation.....	17
Alimentation en eau.....	17
Raccordement des tuyaux.....	18
Installer le câble électrique du lave-linge.....	19
Modèles avec flexible de vidange – Raccorder le flexible de vidange à la bouche de vidange.....	20
Installation avec conduite verticale.....	20
Modèles à vidange par gravité – Brancher l'orifice de vidange sur le système de vidange.....	21
Sèche-linge à gaz - Brancher le tuyau d'arrivée de gaz.....	21
Raccorder le système d'évacuation du sèche-linge.....	23
Direction de l'échappement.....	25
Système d'échappement.....	25
Évacuation d'une installation à plusieurs sèche-linge.....	25
Placer et soulever la machine.....	28
Essuyer l'intérieur du lave-linge et les tambours du sèche-linge.....	29
Modèles à injection de produits seulement - Connecter les alimentations externes au lave-linge.....	30
Essai fonctionnel des commandes.....	31
Brancher le lave-linge sur le courant secteur.....	31
Caractéristiques électriques du lave-linge.....	31
Mise à la terre, instructions.....	32
Brancher le sèche-linge sur le courant secteur.....	32
Installation électrique.....	32
Instructions de câblage et de mise à la terre.....	33
Contrôler l'installation.....	33
Contrôler la source de chaleur.....	34
Sèche-linge électriques.....	34
Sèche-linge à gaz.....	34



<b>Fonctionnement.....</b>	<b>36</b>
Consignes de fonctionnement pour les lave-linge.....	36
Charger les vêtements.....	36
Fermer la porte de chargement.....	36
Verser les produits de nettoyage.....	36
Définir les commandes appropriées.....	37
Régler le sélecteur de linge/la température de lavage (°C).....	37
Régler le niveau de saleté.....	37
insérer la monnaie, le cas échéant.....	37
Démarrer le lave-linge.....	38
Voyants lumineux.....	38
Consignes de fonctionnement pour les sèche-linge.....	38
Nettoyer le filtre à charpie.....	38
Charger les vêtements.....	39
Fermer la porte de chargement.....	39
Définir les commandes appropriées.....	39
Régler le sélecteur de tissus.....	39
insérer la monnaie, le cas échéant.....	40
Démarrer le sèche-linge.....	40
Sortir le linge.....	40
Voyants lumineux.....	40
 <b>Entretien.....</b>	 <b>42</b>
Consignes d'entretien destinées à l'utilisateur.....	42
Lubrification.....	42
Entretien par temps froid.....	42
Longues périodes d'inactivité.....	42
Entretien de votre lave-linge.....	42
Entretien de votre sèche-linge.....	43
Remise en place des accessoires d'expédition.....	44
Protection anti-surcharge.....	44
Pour conserver l'énergie.....	44
 <b>Dépannage.....</b>	 <b>46</b>
 <b>Mise au rebut de l'unité.....</b>	 <b>50</b>
 <b>Coordonnées.....</b>	 <b>51</b>
 <b>Liste de vérification destinée à l'installateur.....</b>	 <b>52</b>

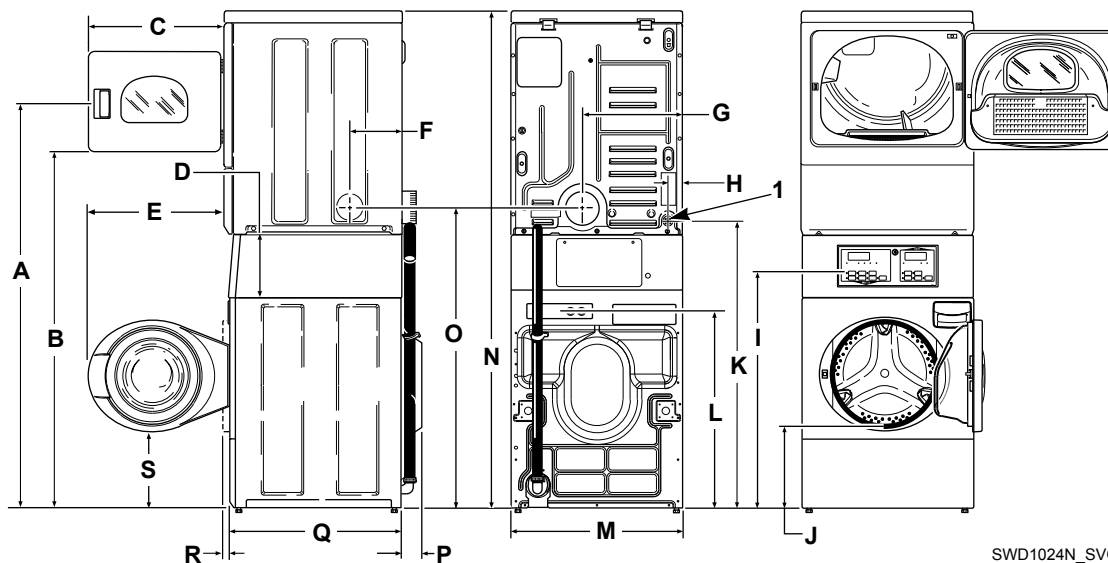
# Dimensions

Le niveau sonore moyen du poste de travail est de 68,7 dBA.



A	* 1678 mm [66.06 in.]
B	* 1447 mm [56.97 in.]
C	597 mm [23,5 po.]
D	213 mm [8,375 po.]
E	610 mm [24 po.]
F	203 mm [8 po.]
G	391 mm [15,4 po.]
H	* 938 mm [36.9 in.]
I	* 371 mm [14,6 po.]
J	* 813 mm [32 in.]
K	683 mm [26,875 po.]
L	* 1986 mm [78.17 in.]
M	* 1184 mm [46.62 in.]
N	52 mm [2,04 po.]
O	704 mm [27,73 po.]
P (avec la porte fermée)	38 mm [1,5 po.]
Q	* 333 mm [13.1 in.]
<b>REMARQUE : Orifices d'évacuation de 102 mm [4 pouces] pour conduit métallique.</b>	*Pieds de nivellement vissés dans le socle.

## Modèles à gaz équipés d'un tuyau de vidange

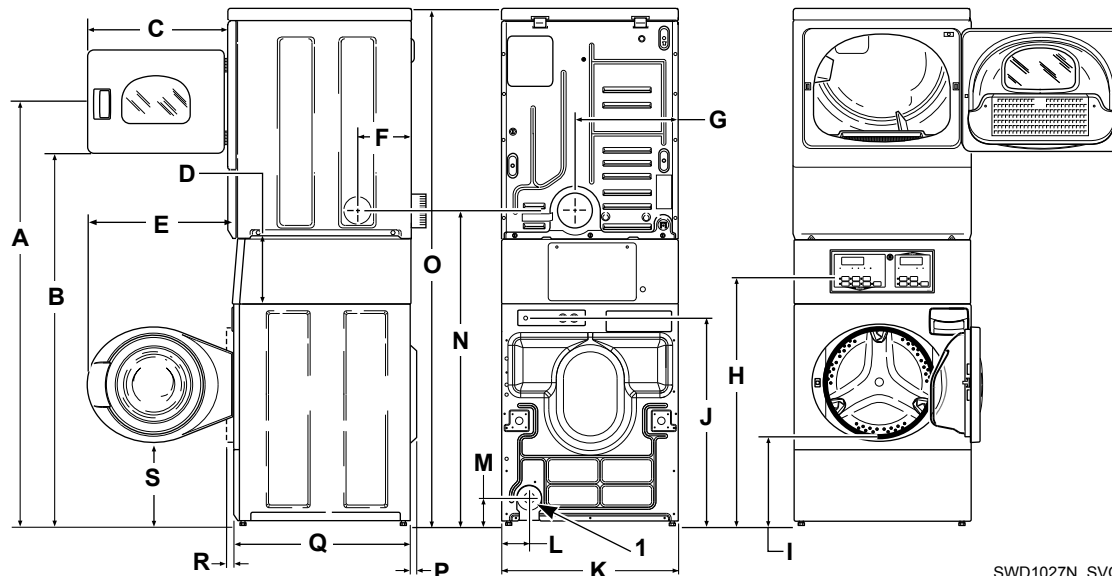


SWD1024N\_SVG

1. Raccord de gaz de 3/8" NPT

A	*1678 mm [66.06 in.]
B	*1447 mm [56.97 in.]
C	597 mm [23,5 po.]
D	213 mm [8,375 po]
E	610 mm [24 po.]
F	203 mm [8 po.]
G	391 mm [15,4 po]
H	59 mm [2,3 po]
I	*938 mm [36.9 in.]
J	*371 mm [14,6 po]
K	*1140 mm [44,87 po]
L	*813 mm [32 in.]
M	683 mm [26,875 po]
N	*1986 mm [78,17 po]
O	*1184 mm [46.62 in.]
P	52 mm [2,04 po]
Q	704 mm [27,73 po]
R (avec la porte fermée)	38 mm [1,5 po.]
S	*333 mm [13.1 in.]
<b>REMARQUE : Orifices d'évacuation de 102 mm [4 pouces] pour conduit métallique.</b>	*Pieds de nivellement vissés dans le socle.

**Modèles électriques équipés d'une vidange par gravité**

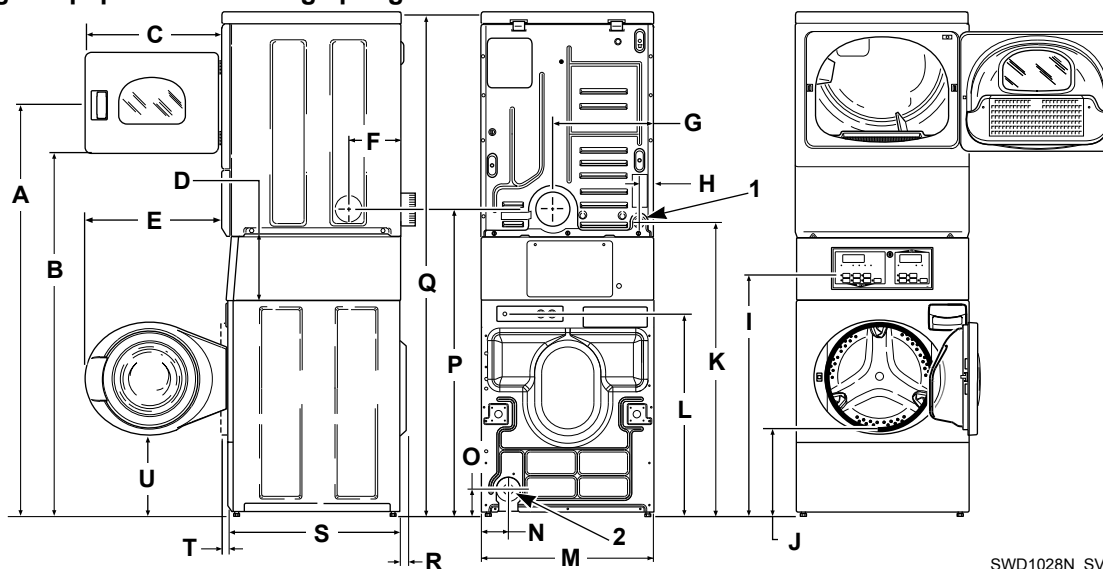


SWD1027N\_SVG

1. 38 mm [1,5 po] Diamètre d'intérieur; 47 mm [1,86 po] Diamètre extérieur

A	*1678 mm [66.06 in.]
B	*1447 mm [57.97 in.]
C	597 mm [23,5 po.]
D	213 mm [8,375 po]
E	610 mm [24 po.]
F	203 mm [8 po.]
G	391 mm [15,4 po]
H	*938 mm [36.9 in.]
I	*371 mm [14,6 po]
J	*813 mm [32 in.]
K	683 mm [26,875 po]
L	107 mm [4,2 po]
M	*104 mm [4.1 in.]
N	*1184 mm [46.62 in.]
O	*1986 mm [78,17 po]
P	52 mm [2,04 po]
Q	704 mm [27,73 po]
R (avec la porte fermée)	38 mm [1,5 po.]
S	*333 mm [13.1 in.]
<b>REMARQUE : Orifices d'évacuation de 102 mm [4 pouces] pour conduit métallique.</b>	*Pieds de nivellement vissés dans le socle.

## Modèles à gaz équipés d'une vidange par gravité



SWD1028N\_SVG

1. Raccord de gaz de 3/8" NPT
2. 38 mm [1,5 po] Diamètre d'intérieur; 47 mm [1,86 po] Diamètre extérieur

A	*1678 mm [66.06 in.]
B	*1447 mm [56.97 in.]
C	597 mm [23,5 po.]
D	213 mm [8,375 po]
E	610 mm [24 po.]
F	203 mm [8 po.]
G	391 mm [15,4 po]
H	60 mm [2,3 po]
I	*938 mm [36.9 in.]
J	*371 mm [14,6 po]
K	*1140 mm [44,87 po]
L	*813 mm [32 in.]
M	683 mm [26,875 po]
N	107 mm [4,2 po]
O	*104 mm [4.1 in.]
P	*1184 mm [46.62 in.]
Q	*1986 mm [78,17 po]
R	52 mm [2,04 po]
S	704 mm [27,73 po]

Suite du tableau...

Dimensions

T (avec la porte fermée)	38 mm [1,5 po.]
U	*333 mm [13.1 in.]
<b>REMARQUE : Orifices d'évacuation de 102 mm [4 pouces] pour conduit métallique.</b>	*Pieds de nivellement vissés dans le socle.

**REMARQUE : Les modèles à gaz ne peuvent pas être ventilés du côté gauche du cabinet à cause du boîtier du brûleur.**

**IMPORTANT : Laisser un dégagement suffisant autour du sèche-linge pour assurer une ventilation adéquate et pour la facilité de l'installation et de l'entretien. Pour une performance optimale, nous recommandons de laisser autour du sèche-linge un dégagement plus important que ceux qui sont indiqués dans ce manuel.**

# Installation

## Avant de commencer

### Outillage

Pour la plupart des installations, l'outillage de base nécessaire est le suivant :

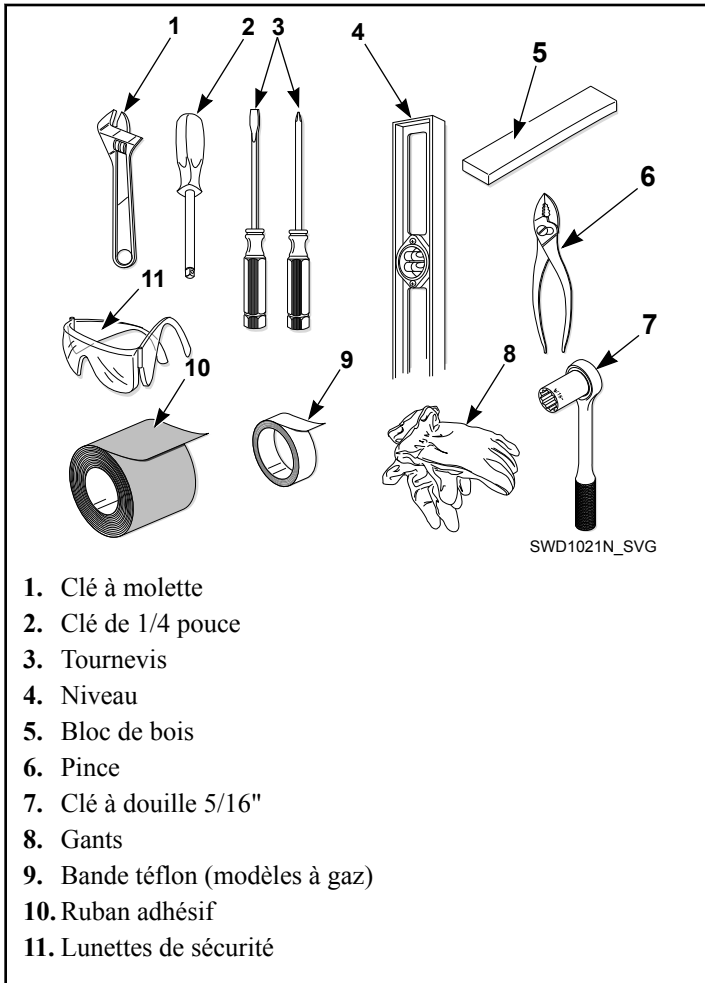


Figure 1

**REMARQUE : Un tiroir à monnaie de 20,32 cm [8 po] est essentiel au fonctionnement des modèles à monnaie.**

**REMARQUE : Si la machine est livrée par un jour froid (température ext. inférieure à zéro) ou si elle est entreposée dans une pièce non chauffée pendant les mois d'hiver, penser à la laisser se réchauffer avant utilisation.**

**REMARQUE : Il se peut que le tambour de lavage soit humide. Le fabricant utilise de l'eau pour tester les appareils.**

**REMARQUE : Cet appareil est adapté pour utilisation dans des pays ayant un climat chaud et humide.**



## AVERTISSEMENT

**Tout démontage nécessitant l'emploi d'outils doit être effectué par un réparateur qualifié.**

W299

### Modèles à paiement centralisé

Lorsque la machine est expédiée de la fabrique, le faisceau de diagnostic de la commande électronique n'est pas branché. Procéder comme suit pour éviter la programmation ou l'utilisation manuelles non autorisées.

1. Ouvrir le panneau de commande. Se reporter à *Figure 2*.
2. Repérer le faisceau de diagnostic sur la commande électronique.
3. Brancher ensemble les connecteurs du câble blanc et noir et du câble rouge et bleu.

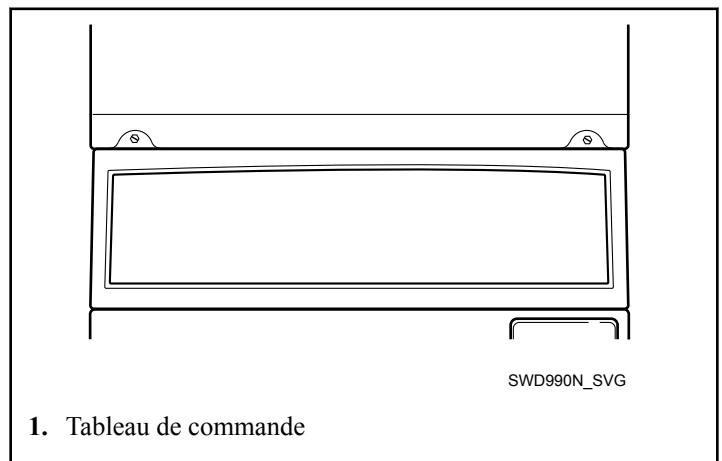


Figure 2

### Ordre des étapes d'installation

Les étapes doivent être effectuées dans le bon ordre afin d'assurer une installation correcte. Se reporter à la liste ci-dessous lors de l'installation de l'unité.


1. Placer la machine à proximité de son lieu d'installation.
2. Retirer le matériel d'emballage.
3. Brancher les flexibles d'alimentation.
4. Installer le cordon électrique du lave-linge.
5. Pour les modèles à vidange sans gravité, brancher le flexible de vidange sur le raccord de vidange.
6. Pour les modèles à vidange par gravité, brancher la sortie de vidange sur le système de vidange.

## Installation

7. Pour les modèles à gaz naturel uniquement, brancher la conduite d'alimentation en gaz. Vérifier qu'il n'y a aucune fuite de gaz.
8. Raccorder le système d'évacuation du sèche-linge.
9. Placer et soulever la machine.
10. Essuyer l'intérieur du lave-linge et les tambours du sèche-linge.
11. Brancher le lave-linge et le sèche-linge sur l'alimentation électrique.
12. Contrôler de nouveau les étapes.
13. Démarrer et faire fonctionner le sèche-linge en mode de séchage avec chaleur afin de vérifier son bon fonctionnement.

## Placez l'appareil à côté de là où il sera installé

Déplacer l'appareil de manière à ce qu'il se trouve à environ 1,2 mètres [4 pieds] de l'emplacement choisi pour l'installation.

	<b>ATTENTION</b>
<b>Le lave-linge et le sèche-linge ne sont pas conçus pour fonctionner côte à côte en tant qu'appareils séparés.</b>	
W187	

**REMARQUE :** Pour obtenir un fonctionnement optimal et minimiser les vibrations ou les mouvements, installer le lave-linge sur un sol compact, solide et de niveau. Certains sols doivent éventuellement être renforcés, particulièrement dans un étage au-dessus du rez-de-chaussée ou au-dessus d'un sous-sol. Ne jamais installer le lave-linge sur de la moquette ou un tapis, des carreaux mous et d'autres structures qui ne sont pas correctement soutenues.

## Retirer les matériaux d'emballage

1. Retirer les deux visse au bas du panneau d'accès avant. Glisser le bas du panneau vers l'extérieur et le retirer.

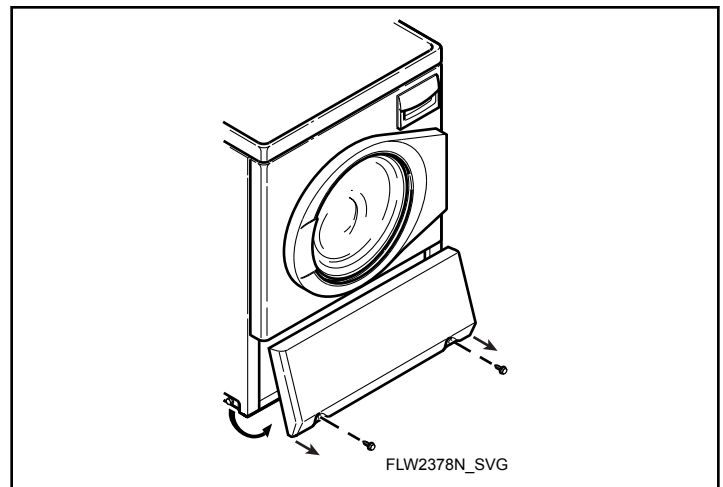


Figure 3

2. Retirer les deux boulons de 9/16 po et les rondelles fixant l'entretoise d'expédition au contrepoids.
3. Retirer les deux boulons de 9/16 po et les rondelles fixant l'entretoise à la base du lave-linge et retirer l'entretoise.

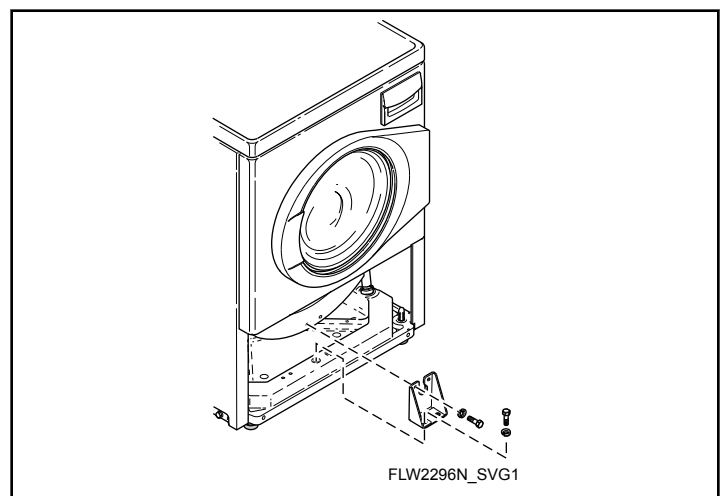


Figure 4

4. Aller à l'arrière du lave-linge et retirer l'étiquette des boulons d'expédition arrière.
5. Retirer les deux boulons de 9/16 po. Dévisser chaque boulon presque jusqu'au bout en appliquant une pression vers l'avant. Retirer chaque boulon et espaceur à la main en utilisant un mouvement circulaire.

**REMARQUE :** Éviter de complètement dévisser les boulons sinon les espaceurs pourraient tomber à l'intérieur du châssis.



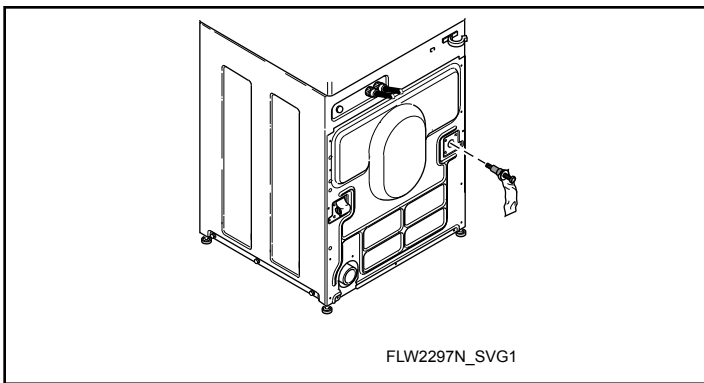


Figure 5

6. Insérer les deux bouchons inclus dans le sac d'accessoires dans les trous de boulons d'expédition arrière.

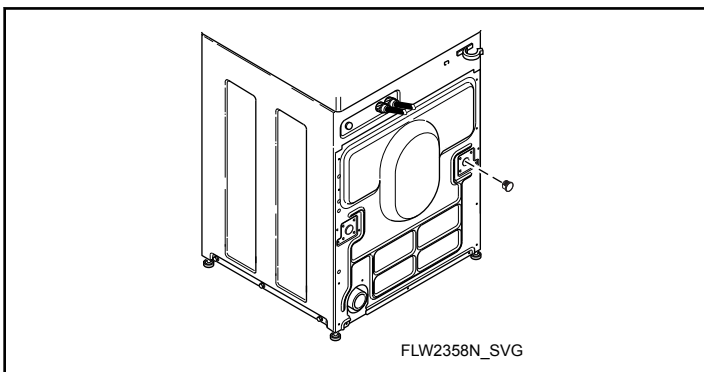


Figure 6

7. Remettre en place le panneau d'accès avant.  
8. Conserver tous les matériaux d'expédition. Ils doivent être réinstallés chaque fois que l'on doit déplacer le lave-linge de plus de quatre pieds.

**IMPORTANT : Ne pas soulever ou transporter l'appareil par la partie avant ou sans les matériaux d'expédition installés. Consulter la section Maintenance pour de plus amples instructions concernant la réinstallation des matériaux d'expédition.**

## Brancher les flexibles d'alimentation.



### AVERTISSEMENT

Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux peut se dégager d'un circuit d'eau chaude n'ayant pas été utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE GAZEUX EST EXPLOSIF. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle durée, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau couler pendant plusieurs minutes avant d'utiliser le lave-linge. Vous évacuerez ainsi l'hydrogène gazeux qui pourrait s'être accumulé. Ce gaz est inflammable. Ne pas fumer ou utiliser une flamme nue durant cette opération.

W029

### Alimentation en eau

Les robinets d'arrivée d'eau doivent être compatibles avec des raccords de tuyau d'arrosage femelles standard de 19 mm [3/4 po]. NE JAMAIS UTILISER DE RACCORDS QUI S'ENFILENT OU S'ATTACHENT.

**REMARQUE :** Les robinets d'approvisionnement en eau doivent être faciles d'accès pour qu'il soit possible de les fermer lorsque la machine à laver n'est pas utilisée.

La température recommandée pour l'eau froide est 10° à 24° Celsius [50° à 75° Fahrenheit]. La température maximale recommandée pour l'eau chaude est 51° Celsius [125° Fahrenheit]. L'eau tiède est un mélange d'eau chaude et d'eau froide. La température de l'eau tiède dépend de la température de l'eau et de la pression des conduites d'alimentation en eau chaude et froide.



### AVERTISSEMENT

Afin de prévenir les blessures, éviter tout contact avec l'eau d'admission à des températures supérieures à 51° Celsius [125° Fahrenheit] ainsi qu'avec les surfaces chaudes.

W748

Le débit d'eau maximal pour toutes les températures est de 9,46 litres par minute [2,5 gallons par minute] ± 15%.

La pression de l'eau doit être comme suit : minimum de 138 kPa et maximum de 827 kPa [minimum de 1.4 bar et maximum de 8.3 bar] pression statique mesurée au robinet.

**REMARQUE :** Une pression d'eau inférieure à 138 kPa [20 psi] prolongera la durée de remplissage du lave-linge et ne vidangera éventuellement pas correctement le distributeur de lessive.

L'appareil doit être branché sur les canalisations principales à l'aide de nouveaux jeux de tuyaux et les anciens jeux de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.

Ouvrir les robinets d'arrivée d'eau et rincer les conduites pendant environ deux minutes pour éliminer tout débris pouvant boucher les filtres de la vanne mélangeuse d'eau. Ceci est d'autant plus important lorsque l'on installe le lave-linge dans une bâtisse nouvellement construite ou rénovée. Une accumulation de débris a pu survenir pendant la construction.

## Raccordement des tuyaux

**Numéros de modèle se terminant par « 06 »** (jusqu'au n° de série 190999999) : Afin de se conformer aux règlements relatifs à l'eau, ce lave-linge doit être équipé de doubles clapets anti-retour approuvés de 3/4 pouce, montés sur les approvisionnements en eau chaude et eau froide entre la valve d'arrêt et le tuyau de remplissage. Se reporter à *Figure 7*. Le débit d'eau maximal au distributeur est de 10 litres par minute. Avis d'installation : noter que la machine doit être installée avec des doubles clapets anti-retour (non fournis) sur les robinets.

1. Insérer les rondelles en caoutchouc et les écrans de filtration (qui se trouvent dans le sac d'accessoires) dans les accouplements de flexibles (deux flexibles fournis avec rondelle). L'écran de filtration doit être tourné vers l'extérieur.

**Modèles dont le numéro de série débute par 1810 :**

### REMARQUE :

**Utilisation de flexibles noirs avec accouplements noirs et en laiton : Insérer les filtres dans les accouplements NOIRS (filetage BSPP). Insérer les rondelles en caoutchouc dans les accouplements en laiton (GHT Garden Hose Thread, [filet de boyau de jardin]).**

**Utilisation de flexibles tressés gris avec accouplements argent (hexagonaux à une extrémité) : Insérer les filtres dans les accouplements hexagonaux (filetage BSPP). Insérer les rondelles en caoutchouc dans les accouplements moletés (filetage GHT).**

**Modèles dont le numéro de série débute par 1810 :**

**REMARQUE : Le filetage des vannes mélangeuses d'eau à l'arrière du lave-linge est BSPP. Le filetage des deux accouplements sur les flexibles de remplissage inclus avec l'appareil est également BSPP.**

2. Brancher les accouplements des flexibles à alimentation avec les filtres aux robinets d'alimentation d'eau.
3. Brancher les autres accouplements aux vannes d'entrée d'eau chaude et froide à l'arrière du lave-linge.

**Modèles dont le numéro de série débute par 1810 :**

### REMARQUE :

**Utilisation de flexibles noirs avec accouplements noirs et en laiton : Raccorder les accouplements de couleur NOIRE (filetage BSPP, munis de filtres) aux robinets d'arrivée d'eau. Raccorder ensuite l'autre extrémité des flexibles munis d'accouplements en laiton à la vanne-**

**mélangeuse d'eau chaude et d'eau froide à l'arrière du lave-linge.**

**Utilisation de flexibles tressés gris avec accouplements argent (hexagonaux à une extrémité) : Raccorder les accouplements hexagonaux (filetage BSPP, munis de filtres) aux robinets d'arrivée d'eau. Raccorder ensuite les accouplements moletés (filetage GHT) à la vanne-mélangeuse d'eau chaude et d'eau froide à l'arrière du lave-linge.**

**Modèles dont le numéro de série débute par 1810 :**

**REMARQUE : Le filetage des vannes mélangeuses d'eau à l'arrière du lave-linge est BSPP. Le filetage des deux accouplements sur les flexibles de remplissage inclus avec l'appareil est également BSPP.**

4. S'assurer de raccorder le flexible venant du robinet d'arrivée d'eau chaude à la vanne-mélangeuse marquée avec un « H » et de raccorder le flexible venant du robinet d'arrivée d'eau froide à la vanne-mélangeuse marquée avec un « C ».
5. Visser les accouplements de flexibles à la main. Puis visser 1/4 de tour à l'aide d'une pince.  
**IMPORTANT : NE PAS fausser ni trop serrer les raccords. Cela les fera fuir.**
6. Ouvrir l'arrivée d'eau et repérer les fuites éventuelles.
7. S'il y a des fuites, resserrer les raccords de tuyaux.
8. Continuer à serrer et à révéifier jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de fuite.

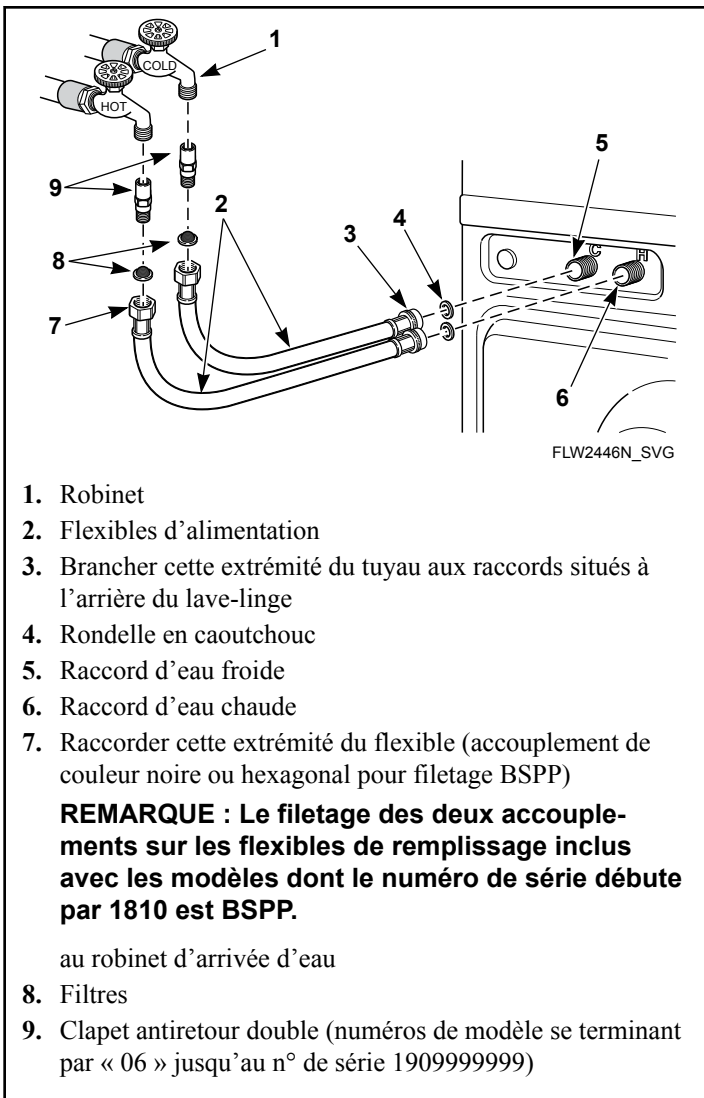


Figure 7

**IMPORTANT :**

Les flexibles et les autres pièces en caoutchouc se détériorent après un usage prolongé. Les flexibles peuvent se fendiller, cloquer ou s'user à cause de la température et des pressions élevées auxquelles ils sont soumis.

Tous les tuyaux doivent être inspectés une fois par mois afin de détecter tout signe visible de détérioration. Tout tuyau affichant des signes de détérioration doivent être immédiatement remplacés. Remplacer tous les tuyaux tous les cinq ans

**IMPORTANT :** Fermer les robinets d'alimentation d'eau après la vérification et la démonstration. Le propriétaire devrait fermer l'arrivée d'eau chaque fois que la machine doit rester inutilisée pendant une longue période de temps.

## Installer le câble électrique du lave-linge

400 volt, 50 hertz, 9,8 ampères

**REMARQUE :** Voir les consignes de conversion 7-14-190 pour 400 volt, triphasé WYE, 4 fils plus terre, 9,8 Amp à 230 volt, triphasé DELTA, 3 fils plus terre. Voir le kit 805832 pour la conversion vers connexion 230 volt, monophasé, 2 fils plus terre, 21Amp.

Faire installer une prise électrique appropriée par un électricien qualifié.

Pour brancher le câble électrique fourni sur la machine (400 volt WYE) :

1. Déposer le panneau d'accès au boîtier électrique à l'arrière de l'appareil.
2. Enlever le bouchon en plastique de l'orifice à l'arrière de la machine.
3. Poser la bride de retenue, fournie avec la machine, dans l'orifice.
4. Faire passer le cordon d'alimentation par l'orifice.

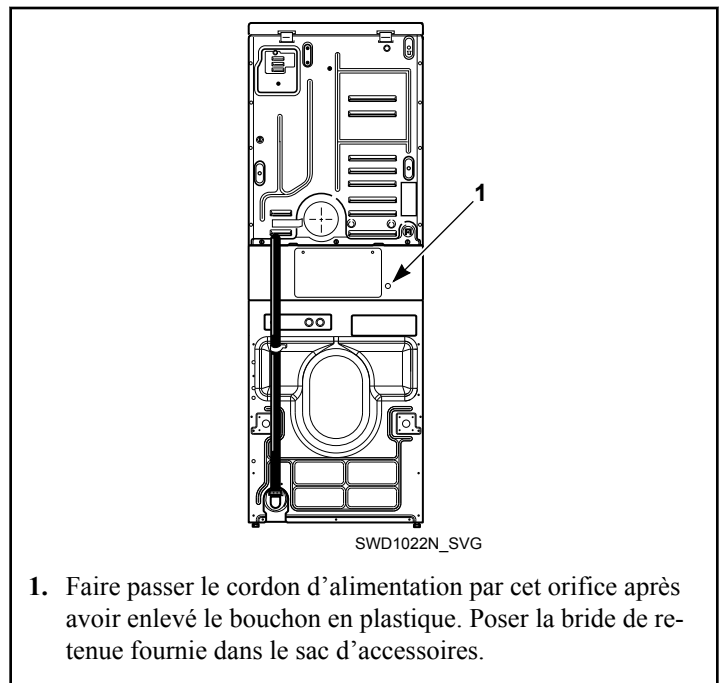
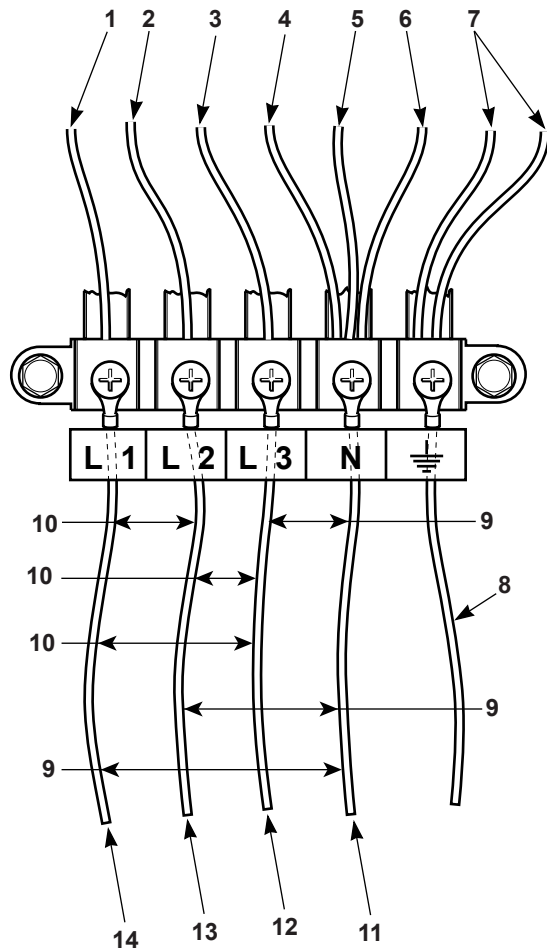


Figure 8

5. Raccorder les fils du cordon d'alimentation comme sur la Figure 9.
6. Serrer le dispositif de retenue (fourni avec l'appareil) sur le cordon d'alimentation.
7. Remonter le panneau d'accès.

**Câblage du bornier en ÉTOILE 400 v bu depuis le panneau d'accès arrière**



FLW1915N\_SVG1

- 1. Fil noir
- 2. Fil noir/blanc
- 3. Fil noir/rouge
- 4. Fil blanc
- 5. Fil blanc/rouge
- 6. Fil blanc/noir
- 7. Fil vert/jaune
- 8. Mise à la terre - Câble d'alimentation
- 9. 230 V
- 10. 400 V
- 11. Bleu - Cordon d'alimentation
- 12. Gris - Cordon d'alimentation
- 13. Noir - Cordon d'alimentation
- 14. Brun - Cordon d'alimentation

Figure 9

**Modèles avec flexible de vidange – Raccorder le flexible de vidange à la bouche de vidange**

Retirer le tuyau de vidange de sa position d'expédition à l'arrière du lave-linge en retirant le ruban adhésif d'expédition.

**IMPORTANT : La bouche de vidange doit accepter un tuyau de vidange de diamètre extérieur 35 mm [1,375 po] minimum.**

Débit d'écoulement	
Hauteur du tuyau de vidange	Débit de vidange litres par minute [gal- lons par minute]
0,9 m [3 pieds]	27,7 [7,3]
1,5 m [5 pieds]	17,8 [4,7]
1,8 m [6 pieds]	13,4 [3,5]
2,1 m [7 pieds]	4,8 [1,3]
2,4 m [8 pieds]	0 [0]

**Installation avec conduite verticale**

1. Glisser le tuyau de vidange dans la conduite verticale.
2. Retirer la sangle à renflements du sac d'accessoires, la placer autour de la conduite verticale et du tuyau de vidange puis la serrer pour que le tuyau soit retenu à la conduite. Se reporter au *Figure 10*. Ceci empêche le tuyau de se déloger de la colonne montante durant la vidange.
3. Si le flexible est trop long pour être placé de manière sûre dans la colonne verticale :
  - a. Retirer le collier de serrage qui retient le flexible au lave-linge.
  - b. Raccourcir le flexible à la longueur désirée.
  - c. Remettre en place le flexible et le collier de serrage.

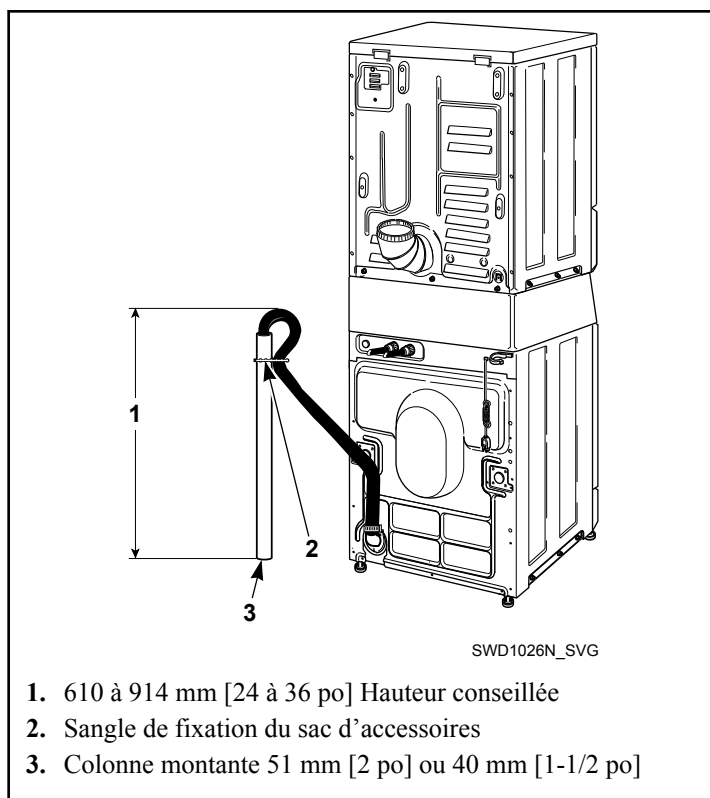


Figure 10

## Modèles à vidange par gravité – Brancher l'orifice de vidange sur le système de vidange

Le débit maximal est de 90,8 litres/minute [24 gallons/minute].  
Les débits varieront selon le type de charge.

1. Prendre le raccord de vidange (102 mm [4 po] de long) et le collier de serrage fournis dans le sac à accessoires. Insérer le raccord de vidange dans le tuyau de sortie de vidange. Serrer le tuyau et le raccord.
2. Brancher le raccord d'écoulement à un système d'évacuation ventilé au moyen d'un flexible (à se procurer sur place). Le diamètre interne du raccord est 39 mm [1,53 po] et son diamètre externe est 42 mm [1,66 po].
3. Le système d'écoulement doit être aéré pour éviter tout bouchon d'air ou siphon.

**IMPORTANT :** L'augmentation du tuyau d'écoulement, l'ajout de coudes ou un acheminement sinueux réduisent le débit et augmentent la durée d'écoulement, ce qui affecte les performances de la machine.

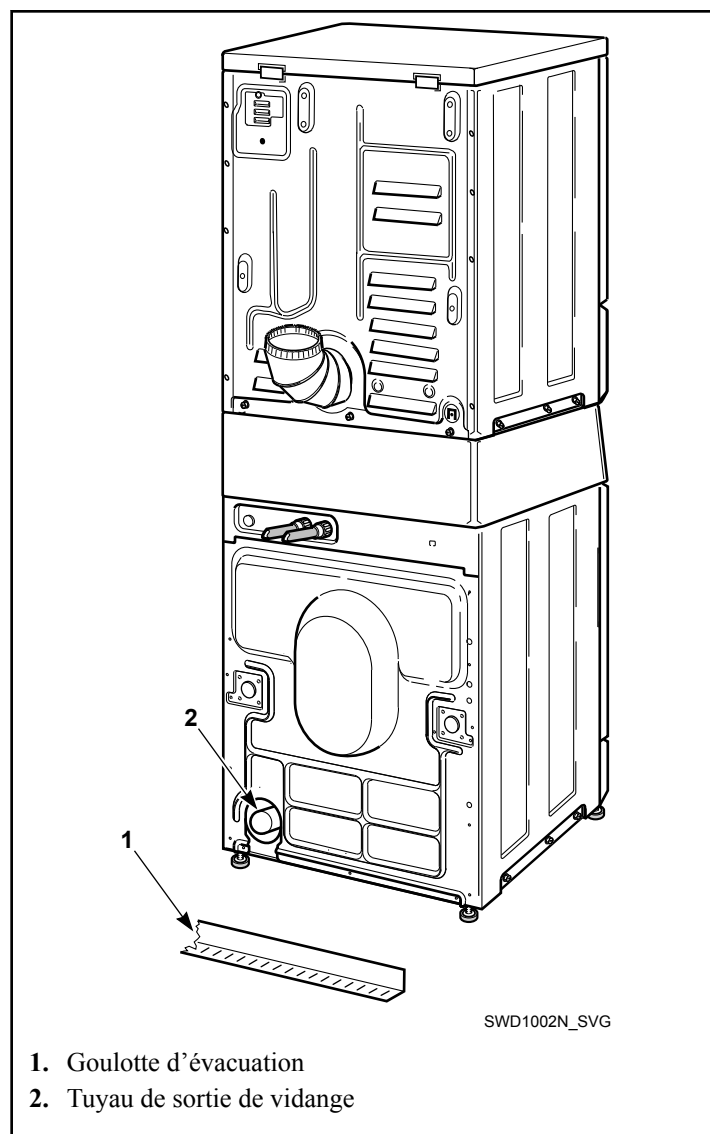


Figure 11


## Sèche-linge à gaz - Brancher le tuyau d'arrivée de gaz

(5,9 kW)

Débit de gaz = 0,55 m<sup>3</sup>/h

**REMARQUE :** Cet appareil doit être installé conformément à la réglementation en vigueur.

**REMARQUE :** Cet appareil est équipé pour fonctionner au gaz naturel (2e famille, groupe H [E]) à une pression d'alimentation de 20 mbar, dans les pays suivants : GB/IE/PT/ES/IT/BE. Pour l'installer dans d'autres pays de l'U.E. ou pour le convertir au G.P.L.(gaz de pétrole liquéfié), consulter le distributeur.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Pour réduire les risques de fuites de gaz, d'incendie et d'explosion :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Le sèche-linge doit être branché sur le type de gaz indiqué par la plaque signalétique montée dans le logement de la porte.</b></li> <li>• <b>Utiliser un flexible en acier inoxydable neuf.</b></li> <li>• <b>Utiliser une pâte à joint insoluble au G.P.L. (gaz de pétrole liquéfié) ou du ruban Téflon sur tous les filetages de tuyaux.</b></li> <li>• <b>Purger l'air et les dépôts de la conduite d'arrivée de gaz avant de la brancher sur le sèche-linge. Avant de serrer le raccord, purger le reste d'air de la conduite branchée sur le sèche-linge jusqu'à ce qu'une odeur de gaz soit détectable. Cette opération est nécessaire pour empêcher la contamination du robinet de gaz.</b></li> <li>• <b>Ne pas se servir d'une flamme nue pour vérifier l'absence de fuite de gaz. Utiliser un liquide détecteur de fuite non corrosif.</b></li> <li>• <b>Tout démontage nécessitant l'emploi d'outils doit être effectué par un réparateur qualifié.</b></li> </ul>	
W316	

Ces instructions ne sont valides que si le code de pays suivant est indiqué sur l'appareil - GB/IE/PT/ES/IT/BE. Si ce code n'est pas sur l'appareil, vous n'avez pas besoin de consulter les instructions techniques que fourniront les informations nécessaires concernant la modification de l'appareil en fonction des conditions d'utilisation pour le pays.

Avant l'installation, vérifier que les conditions de distribution locales, la nature du gaz et de la pression et l'ajustement de l'appareil sont compatibles.

1. S'assurer que le modèle de sèche-linge est compatible avec le type de gaz alimentant la lingerie. Le sèche-linge est configuré en usine pour le gaz naturel, avec d'un raccord de gaz de 3/8" NPT.

**REMARQUE : L'alimentation en gaz d'un sèche-linge à gaz doit être conforme à la réglementation locale.**

Le gaz naturel, 37,3 MJ/m<sup>3</sup> [1000 Btu/pi<sup>3</sup>], doit être fourni à une pression minimale de colonne d'eau de 127 mm (5,0 po) et une pression maximale de colonne d'eau de 267 mm (10,5 po).

Pour un bon fonctionnement aux altitudes supérieures à 760 m [2500 pieds], l'orifice de l'écrou-raccord du robinet de gaz naturel doit être réduit afin d'assurer une combustion complète. Se reporter à *Tableau 1*.

Réglages du gaz naturel en fonction de l'altitude			
Altitude	Diamètre de l'orifice		Réf. Numéro
	m [pieds]	#	
760 [2500]	45	2,08 [0,0820]	D503779
1370 [4500]	46	2,06 [0,0810]	D503780
1 830 [6000]	47	1,99 [0,0785]	D503781
2290 [7500]	48	1,93 [0,0760]	D503782
2900 [9500]	49	1,85 [0,0730]	D503783
3355 [11 000]	50	1,78 [0,0700]	D503784

Tableau 1

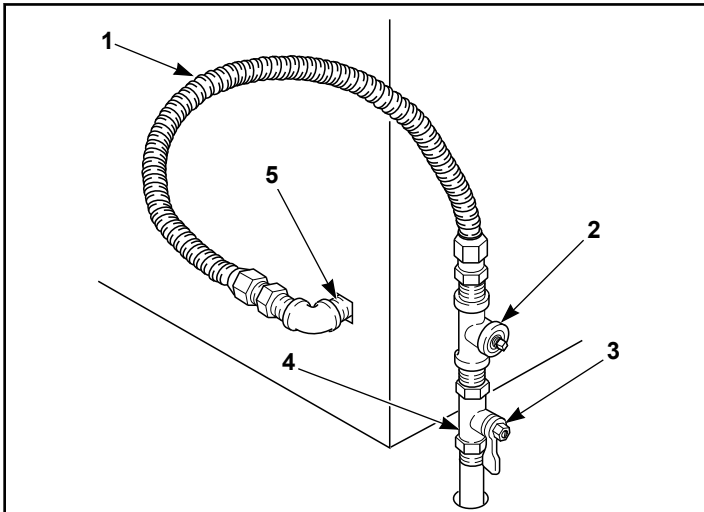
2. Déposer le bouchon placé pour le transport sur le raccord de gaz à l'arrière du sèche-linge. S'assurer de ne pas endommager les filetages de tuyaux lors du retrait du capuchon.

**REMARQUE : Si le filet du raccord de l'alimentation en gaz est British Standard Pipe Tapered (BSPT), commander l'adaptateur en laiton 44178804 femelle NPT (FPT) vers mâle BSPT, disponible moyennant supplément.**

3. Brancher la conduite d'arrivée de gaz.

**REMARQUE : Le raccordement de l'alimentation en gaz de l'appareil doit être fait au moyen d'un flexible adapté à la catégorie de l'appareil conformément aux dispositions prévues aux codes d'installation nationaux du pays en question. En cas de doute, communiquer avec le distributeur ou le fabricant du sèche-linge.**

**REMARQUE :** Lors du raccordement d'un sèche-linge à la conduite d'alimentation en gaz, on doit munir la conduite d'un robinet d'arrêt de gaz (adapté à la catégorie de l'appareil selon les dispositions prévues aux codes d'installation nationaux du pays en question) à une distance de 1,8 m [6 pieds] ou moins du sèche-linge. Poser un bouchon fileté NPT de 1/8 po, comme indiqué sur l'illustration, pour vérifier la pression d'admission. Voir la Figure 12 .



1. Nouveau connecteur flexible en acier inoxydable – (Utiliser un connecteur homologué CSA) À utiliser uniquement si la réglementation locale l'autorise
2. Bouchon fileté 1/8" NPT
3. Robinet d'arrêt de l'équipement
4. Tuyau en fer noir  
Plus court que 6,1 m [20 pieds] – Utiliser un tuyau de 9,5 mm [3/8 po].  
Plus long que 6,1 m [20 pieds] – Utiliser un tuyau de 12,7 mm [1/2 po].
5. Raccord de gaz de 3/8" NPT

Figure 12

4. Serrer fermement tous les raccords. Ouvrir l'arrivée de gaz et contrôler l'étanchéité de tous les raccords (internes et externes) à l'aide d'un liquide détecteur de fuite non corrosif.

**REMARQUE :** Le sèche-linge et son robinet de gaz principal doivent être débranchés du circuit d'arrivée de gaz lors de tout essai de pression du circuit à des pressions supérieures à 50 mbar. Se reporter à *Contrôler la source de chaleur*.

**REMARQUE :** NE PAS brancher le sèche-linge sur du GPL avant d'avoir consulté le distributeur ou effectué les conversions appropriées indiquées dans les instructions de conversion (kit de conversion 599P3).

Le service de GPL, 93,1 MJ/m<sup>3</sup> [2500 Btu/pi<sup>3</sup>], doit être fourni à une pression de colonne d'eau de 254 mm ± 38 mm (10 ± 1,5 po).

Pour un bon fonctionnement aux altitudes supérieures à 1370 m [4500 pieds], l'orifice de l'écrou-raccord du robinet de GPL doit être réduit afin d'assurer une combustion complète. Se reporter à *Tableau 2* .

Réglages du GPL en fonction de l'altitude			
Altitude	Diamètre de l'orifice		N° réf.
	m [pieds]	N°	
1370 [4500]	56	1,2 [0,0465]	D503786
3000 [9500]	57	1,1 [0,0430]	60941


Tableau 2


### Raccorder le système d'évacuation du sèche-linge

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p>Pour réduire les risques d'incendie et d'accumulation de gaz combustible, l'évacuation du sèche-linge DOIT se faire vers l'extérieur.</p>	
W604	

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p>Pour réduire les risques d'incendie et d'accumulation de gaz combustibles, NE PAS diriger l'évacuation du sèche-linge vers un soupirail, conduit pour gaz brûlés, cheminée ou espace clos non ventilé du type grenier, mur, plafond, vide sanitaire sous un bâtiment ou vide de construction d'un bâtiment.</p>	
W045	

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p>Pour réduire les risques d'incendie, NE PAS utiliser de conduit en plastique ou en feuille métallique pour l'évacuation du sèche-linge.</p>	
W354	

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Pour réduire les risques d'incendie, le conduit d'évacuation et le capot protecteur DOIVENT être fabriqués de matériaux incombustibles. Des conduits en métal rigide ou flexible sont conseillés pour un sèche-linge.</b></p>	
W048	

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Pour réduire le risque de feu dû à un accroissement de la pression statique, il n'est pas recommandé d'installer des filtres à peluches ou des collecteurs de peluches secondaires intégrés. Si des systèmes secondaires sont requis, nettoyer fréquemment le système afin d'assurer un fonctionnement sécurisé.</b></p>	
W749	

**IMPORTANT : L'installation de filtres ou de collecteurs de peluches intégrés provoque une augmentation de la pression statique. Si le système secondaire de peluches n'est pas entretenu, l'efficacité du sèche-linge diminue et la garantie de la machine est annulée.**

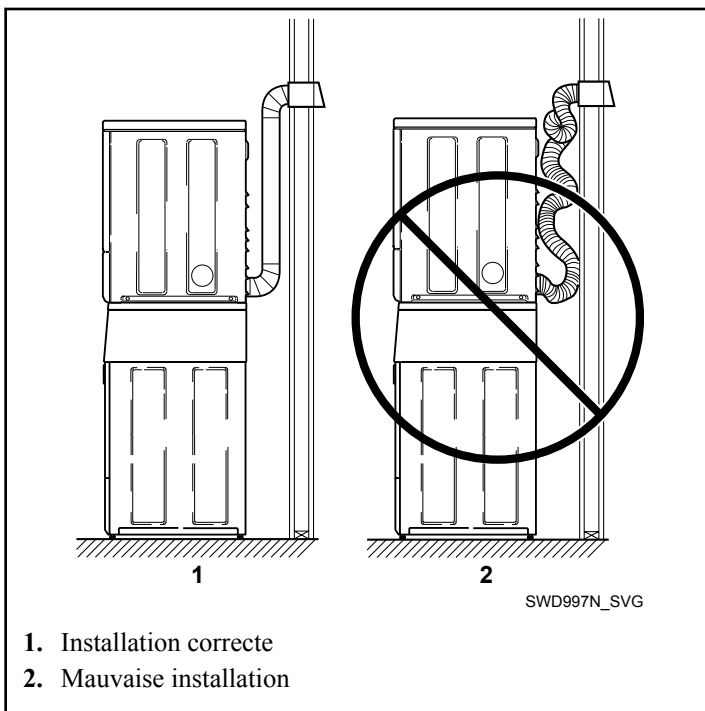


Figure 13

- NE PAS utiliser de matière plastique, de feuille métallique mince ou de conduits flexibles de type B. Il est conseillé d'utiliser des conduits métalliques rigides.
- Placer le sèche-linge de manière à ce que le conduit soit le plus court possible.

- Veiller à ce que les conduits d'évacuation existants soient nettoyés avant d'installer votre nouveau sèche-linge.
- Utiliser un conduit métallique rigide ou flexible de 102 mm [4 pouces] de diamètre.
- L'embout mâle de chaque portion de conduit doit être placé du côté opposé au sèche-linge.
- Utiliser le moins de coudes possible.
- Utiliser du ruban adhésif entoilé ou des rivets pop sur tous les raccords et les joints, si cela est autorisé par les codes locaux. NE PAS utiliser de vis à tôle ou de fixations sur les joints de la conduite d'évacuation qui s'étendent dans la conduite et recueillent les peluches.
- Les conduits passant dans des zones non chauffées doivent être isolés afin de réduire la condensation et le dépôt de peluches sur leurs parois.
- Pour les installations comportant plusieurs sèche-linge, installer des registres anti-retour.
- Si le sèche-linge est installé dans une résidence mobile, son conduit d'évacuation doit être fixé à la structure de la résidence.
- Le conduit d'évacuation ne PEUT EN AUCUN CAS finir sous la résidence mobile.
- Le tuyau d'échappement ne doit pas être raccordé à un autre tuyau, à un tuyau de ventilation ou à une cheminée.
- Le sèche-linge évacue 5,09 cmm (180 cfm) par unité (mesuré à l'arrière du sèche-linge).
- NE JAMAIS installer de conduit flexible dans les vides de construction, tels que les murs ou les plafonds.
- La pression statique du conduit d'évacuation ne peut être supérieure à une colonne d'eau de 10 mm [colonne d'eau de 0.4 po.] mesurée à l'aide d'un manomètre placé sur le conduit d'évacuation à 610 mm [2 pieds] du sèche-linge (vérifier lorsque le sèche-linge est en marche à vide). Lors de l'installation de plusieurs sèche-linge, tous ceux qui sont branchés sur le conduit collecteur principal doivent fonctionner lorsque la pression est vérifiée.
- L'installation du conduit d'évacuation d'un sèche-linge dans les endroits difficiles d'accès peut être réalisée à l'aide d'un kit de ventilation en métal flexible 521P3 (disponible en option).
- Une quantité d'air d'appoint suffisante doit être fournie pour remplacer l'air évacué par le sèche-linge. La zone libre de tout orifice d'entrée de l'air d'appoint doit être d'au moins 25806 mm<sup>2</sup> [40 po<sup>2</sup>] par unité.
- Les bâtiments éco énergétiques où peu d'air s'infiltré doivent être équipés d'un échangeur d'air pouvant prendre en charge les besoins en air d'appoint de la buanderie. Vous pouvez acheter de tels dispositifs auprès de votre entrepreneur ou d'un fournisseur de matériaux de construction.
- Ne pas tirer d'air d'appoint d'une pièce contenant un chauffe-eau à gaz, un nettoyeur à sec ou un salon de coiffure.
- Tout échappement incorrect du sèche-linge aura pour effet d'annuler la garantie.



- Un sèche-linge dissipera une surface exposée à l'air conditionné de 681 392 J/m<sup>2</sup> [60 Btu/pi<sup>2</sup>].

**REMARQUE : Le matériel d'échappement n'est pas fourni avec le sèche-linge (obtenir sur place).**

**IMPORTANT : NE PAS bloquer le flux d'air situé en bas du panneau avant du sèche-linge avec du linge, des tapis, etc. Un tel blocage peut réduire le débit d'air et l'efficacité du sèche-linge.**

### Direction de l'échappement

L'échappement du sèche-linge vers l'extérieur peut se faire par l'arrière, la gauche, la droite ou le dessous de l'appareil. **EXCEPTION :** L'évacuation des sèche-linge à gaz ne peut pas se faire par le côté gauche en raison du logement de brûleur.

Le sèche-linge est expédié de l'usine avec un système d'évacuation arrière.

Si vous désirez que l'air s'évacue par les côtés ou le bas du sèche-linge, installez un Kit d'évacuation directionnel 528P3 (disponible en option à un coût supplémentaire).

**IMPORTANT : NE PAS bloquer le flux d'air situé en bas du panneau avant du sèche-linge avec du linge, des tapis, etc. Un tel blocage peut réduire le débit d'air et l'efficacité du sèche-linge.**

### Système d'échappement

Pour sécher le linge de manière optimale, la longueur maximale recommandée du système d'évacuation est illustrée au *Tableau 3*.

Pour empêcher tout refoulement lorsque le sèche-linge fonctionne, l'extrémité extérieure du tuyau d'échappement doit avoir un chapeau de protection avec des registres à charnières (que vous pouvez obtenir localement).

**REMARQUE : Le capot de protection doit être surélevé d'au moins 305 mm [12 po.] au-dessus du sol. Dans les endroits où il neige beaucoup, les appareils auront éventuellement besoin de plus de dégagements.**

Nombre de coudes de 90°	Type de chapeau anti-intempéries	
	Conseillé	Conduits d'échappement courtes seulement
	<p>1. 102 mm [4 po.]</p> <p>D673_SVG</p>	<p>1. 64 mm [2,5 po.]</p> <p>D802L_SVG</p>
<b>Longueur maximale du conduit métallique rigide de diamètre 102 mm [4 po.]</b>		
0	19,8 m [65 pieds]	16,8 m [55 pieds]
1	16,8 m [55 pieds]	14,3 m [47 pieds]
2	14,3 m [47 pieds]	12,5 m [41 pieds]
3	11,0 m [36 pieds]	9,1 m [30 pieds]
4	8,5 m [28 pieds]	6,7 m [22 pieds]

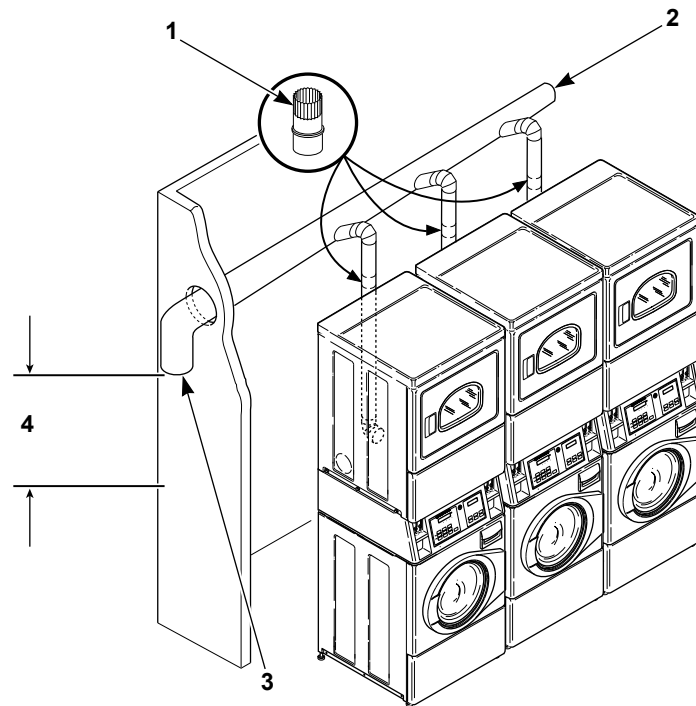
Tableau 3

**REMARQUE : Retrancher 1,8 m [6 pieds] par coude supplémentaire.**

**REMARQUE : La longueur maximale d'un conduit métallique flexible de 102 mm [4 po.] de diamètre, ne doit pas dépasser 2,4 m [7.87 pieds].**

### Évacuation d'une installation à plusieurs sèche-linge

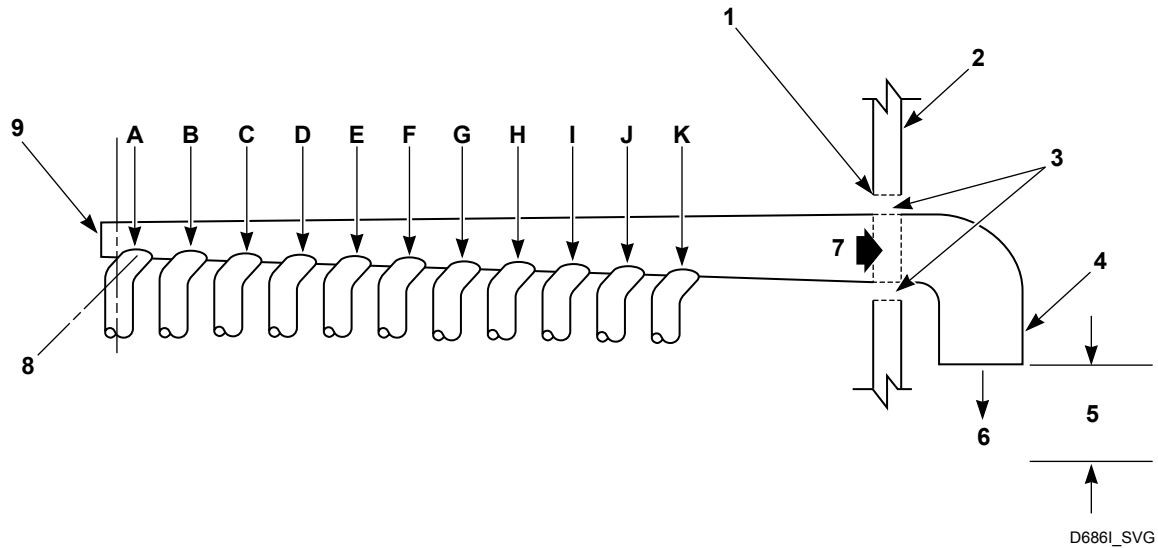
Un système de ventilation extérieur direct et individuel est recommandé. Si ce n'est pas possible, nous conseillons l'utilisation d'un conduit collecteur comme celui illustré ci-dessous.



SWD998N\_SVG

1. 58786 Registre anti-retour (disponible auprès de tout distributeur agréé)
2. Regard de nettoyage (à fournir). Inspecter chaque mois.
3. Chapeau anti-intempéries ou coude (pas de capuchon ni grille)
4. 610 mm [24 po] Dégagement minimum du toit au sol

Figure 14

**Circuit d'évacuation horizontal: Longueur maximale du conduit d'évacuation de l'air 9,1 m [30 pieds]**


1. Si le conduit d'évacuation traverse une cloison ou un plafond combustibles, la dimension de l'ouverture doit respecter la réglementation locale.
2. Paroi
3. 50 mm [2 po] Minimum ou dégagement suivant la réglementation locale
4. Pas de grille ou de bouchon
5. 610 mm [24 po] Dégagement minimum du toit au sol
6. Bouche d'évacuation
7. Écoulement de l'air
8. 30 °
9. Regard de nettoyage – inspecter chaque mois

Figure 15

Point de raccordement	Diamètre minimum du conduit collecteur
A	102 mm [4 pouces]
B	203 mm [8 pouces]
C	229 mm [9 pouces]
D	254 mm [10 pouces]
E	279 mm [11 pouces]
F	305 mm [12 pouces]
G	326 mm [13 pouces]
H	356 mm [14 pouces]
I	381 mm [15 pouces]
J	381 mm [15 pouces]
K	406 mm [16 pouces]

Tableau 4

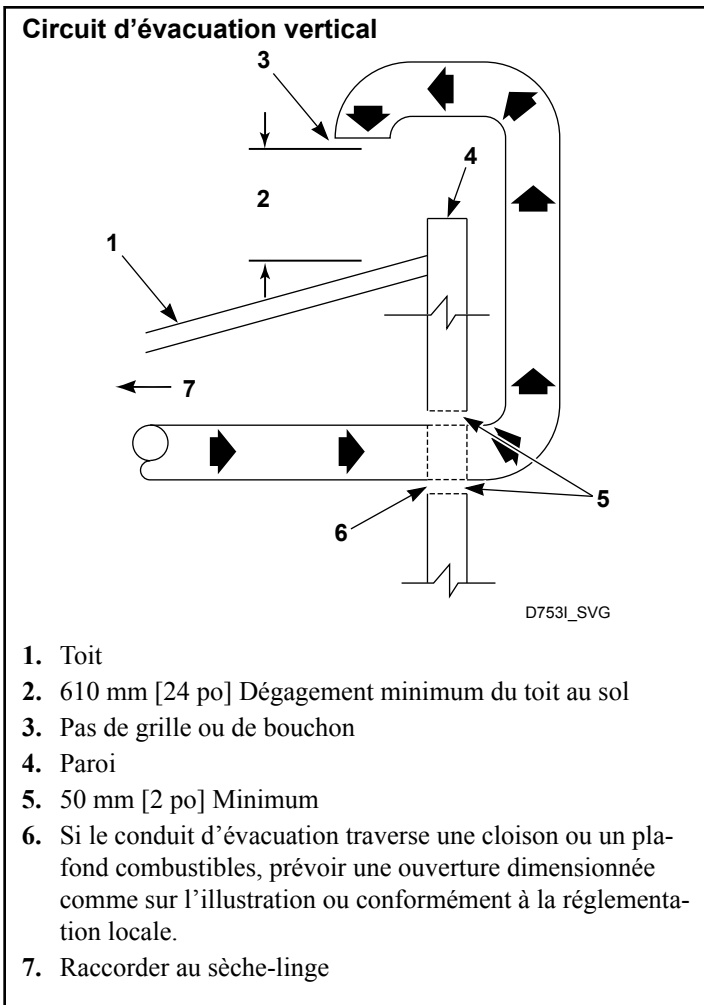


Figure 16

**AVERTISSEMENT**

**Pour réduire les risques d'incendie et d'accumulation de gaz combustibles, NE PAS diriger l'évacuation du sèche-linge vers un soupirail, conduit pour gaz brûlés, cheminée ou espace clos non ventilé du type grenier, mur, plafond, vide sanitaire sous un bâtiment ou vide de construction d'un bâtiment.**

W045

Un registre anti-retour, numéro de pièce 58786 (à obtenir localement), doit être installé dans un système de conduit VERTICAL de diamètre 102 mm [4 pouces]. Cela empêchera tout refoulement lorsque le sèche-linge ne fonctionne pas et maintiendra un équilibre entre l'air d'évacuation au sein du système d'évacuation centralisé.

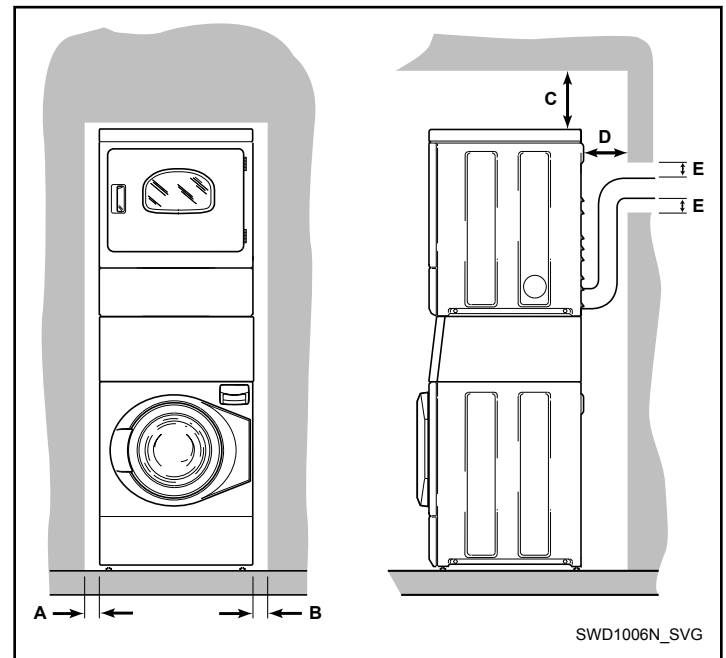
**Placer et soulever la machine**

**AVERTISSEMENT**

Les appareils surélevés par rapport au sol doivent être ancrés sur la surface surélevée, le socle ou la plate-forme. Le support servant à surélever l'appareil doit également être ancré au sol afin d'empêcher l'appareil de se déplacer et d'éviter qu'il puisse être physiquement tiré, basculé ou glissé hors de sa position d'installation. Le non respect de cette directive peut provoquer des situations présentant des dangers de dommages corporels et matériels graves, voire mortels.

W307

1. Placer l'appareil de manière à ce qu'il y ait un dégagement suffisant pour son installation et son entretien.



**REMARQUE :** Les zones grisées représentent les structures adjacentes.

Espaces sèche-linge et conduit d'évacuation		
Repère	Description	Espace minimal
A	Côte gauche du sèche-linge	0 mm [0 po]
B	Côte droit du sèche-linge	25 mm [1 po.]

Suite du tableau...

Espaces sèche-linge et conduit d'évacuation		
Repère	Description	Espace minimal
C	Dessus du sèche-linge	152 mm [6 po.]
D *	Arrière du sèche-linge	102 mm [4 po.]
E	Distance entre conduit d'évacuation et matériaux combustibles	51 mm [2 po.]

\* Espace arrière minimum. 152 mm [6 pouces] recommandés pour aération vers l'arrière de la machine.

**REMARQUE : Ne pas utiliser le tiroir distributeur ou les portes comme poignée pour transporter la machine, cela risque de les endommager.**

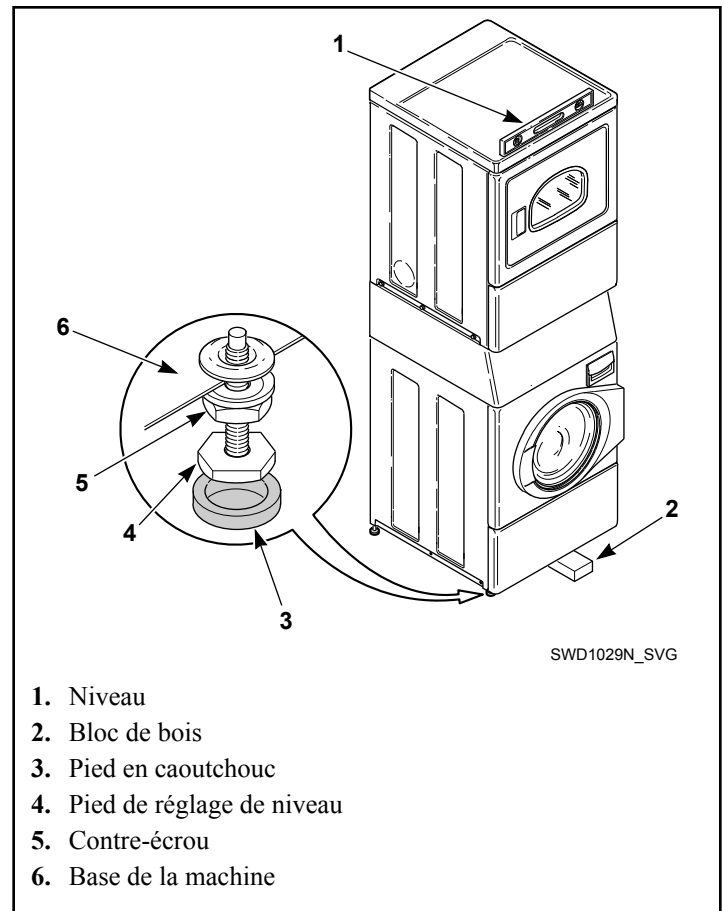
2. Installer l'appareil sur un sol compact, solide et de niveau. Nous déconseillons l'installation de l'appareil sur de la moquette ou un tapis, des carreaux mous et d'autres structures qui ne sont pas correctement soutenues.
3. La machine ne doit pas être installée derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte dont la charnière est du côté opposé de la machine.
4. Placer un niveau à bulle d'air sur la partie surélevée du châssis et vérifier si l'appareil est de niveau latéralement et longitudinalement.
5. Si l'appareil n'est pas de niveau, le pencher pour accéder aux pieds de réglage avant et arrière. Pour pouvoir accéder plus facilement aux pieds de réglage, soulever l'appareil avec un bloc de bois.
6. Desserrer de 7/8 po contre-écrou et ajuster les jambes en les vissant dans ou en les dévissant de la base jusqu'à ce que l'unité soit au niveau sur tous les plans (vérifier à l'aide d'un niveau). L'unité ne devrait pas basculer.

**REMARQUE : Il est également possible d'ajuster les jambes à partir de l'intérieur à l'aide d'une clé ajustable.**

7. Bien serrer les contre-écrous sur la base de l'unité. Si ces écrous ne sont pas serrés, l'appareil bougera durant son fonctionnement.

**REMARQUE : NE PAS faire glisser l'appareil sur le sol une fois que les pieds de réglage ont été étendus. Les pieds et le socle peuvent être endommagés.**

8. Placer les capuchons en caoutchouc du sac d'accessoires sur les pieds de réglage.
9. Vérifier que l'appareil ne se balance pas.



1. Niveau
2. Bloc de bois
3. Pied en caoutchouc
4. Pied de réglage de niveau
5. Contre-écrou
6. Base de la machine

Figure 17

## Essuyer l'intérieur du lave-linge et les tambours du sèche-linge

**IMPORTANT : Avant le premier lavage, utiliser un produit d'entretien universel ou un détergent dilué dans de l'eau et un chiffon doux pour retirer la poussière qui a pu se déposer dans les tambours pendant le transport.**

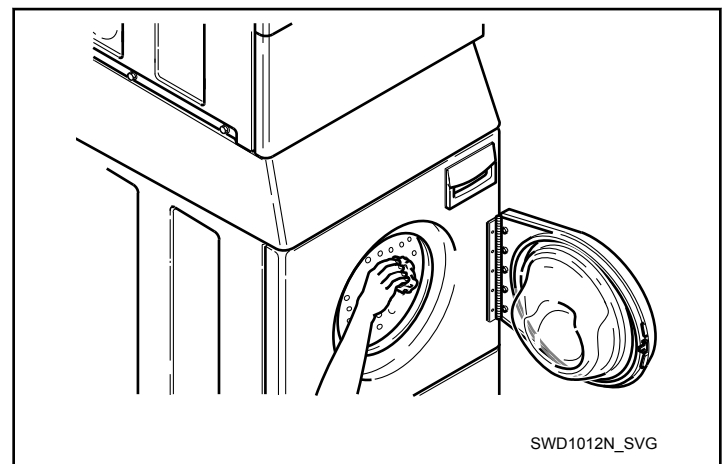


Figure 18

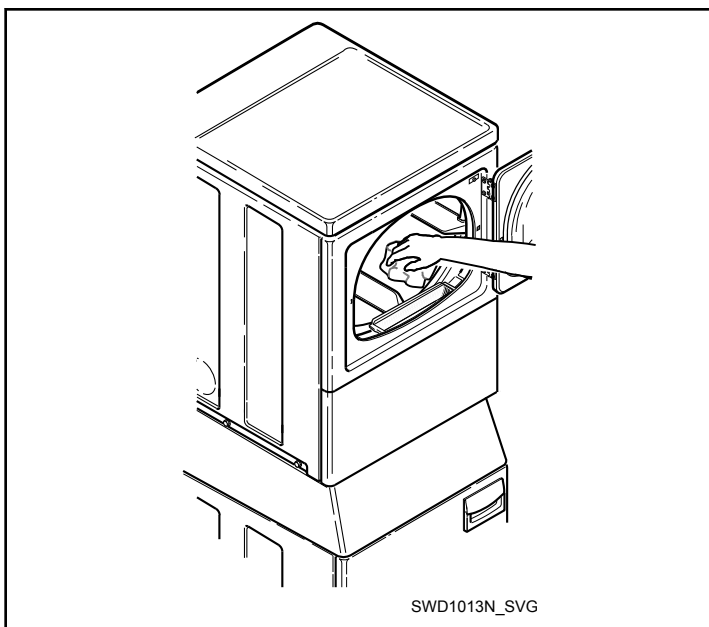


Figure 19

## Modèles à injection de produits seulement - Connecter les alimentations externes au lave-linge

**IMPORTANT : L'égouttage non dilué de produits chimiques peut endommager le lave-linge.**

1. Sortir les deux buses du sac d'accessoires. Utiliser la buse de 3/8 pouce ou de 1/4 pouce, selon le diamètre du tubage de doseur utilisé.
2. Attacher les buses à l'arrière de la machine. Le point de raccordement est situé sur l'armoire, au-dessus de la valve de mélange d'eau. Se reporter à *Figure 20*.


3. Brancher les tuyaux flexibles sur les buses et les fixer au moyen de brides de serrage de tuyau flexible (à obtenir localement). Se reporter à *Figure 20*.

**REMARQUE : Les tuyaux flexibles peut être raccordés à l'une ou l'autre buse.**

4. Se reporter aux instructions du système d'injection et à l'étiquette qui se trouve à l'intérieur du couvercle de la boîte de jonction du lave-linge (*Figure 21*) pour le branchement électrique.
5. Ne pas essayer d'effectuer les branchements électriques de l'injection de produits à des points autres que ceux qui sont spécifiquement fournis dans ce but par l'usine.
6. Se reporter aux instructions du système d'injection de produits pour consulter les détails du fonctionnement.

Système d'injection de produits	
Numérotation des branchements de produits liquides (1-Détergent et 2-Adoucissant)	2
Diamètre du raccord de distribution de liquide, mm [po]	9,52 [3/8] ou 6,35 [1/4]

Tableau 5



### AVERTISSEMENT

**Porter une protection des yeux et des mains lors de la manipulation de produits chimiques ; éviter le contact direct avec les produits chimiques purs. Lire les instructions du fabricant relatives aux contacts accidentels avant de manipuler les produits chimiques. S'assurer qu'un dispositif de rinçage des yeux et une douche d'urgence se trouvent à proximité. Vérifier régulièrement qu'il n'y a pas de fuite de produit chimique.**

SW016

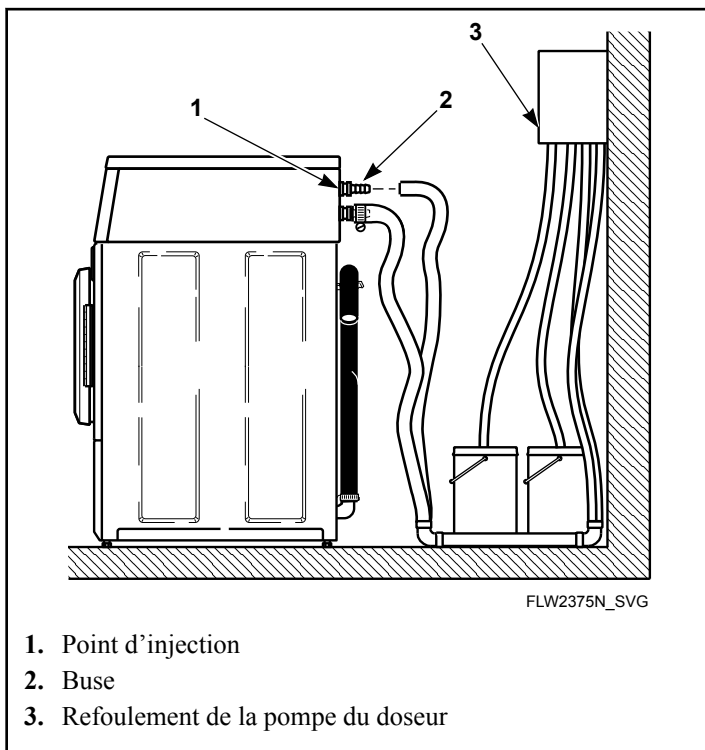


Figure 20

Une boîte de jonction située sur le panneau arrière comporte un bornier qui fournit les signaux de sortie de produit aux pompes d'injection. Ces contacts sont secs. La tension doit être fournie.

Se reporter à l'étiquette d'interface électrique de l'injection de produits chimiques.

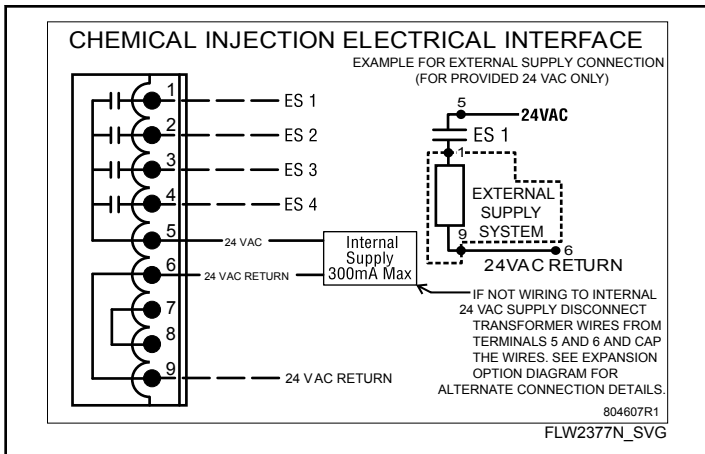


Figure 21

Ces bornes peuvent être utilisées pour fournir des signaux au système d'injection, mais elles ne doivent pas être utilisées pour fournir l'énergie à la pompe elle-même.

Toute pompe du système d'injection qui requiert 110 V c.a. doit être mise sous tension au moyen d'une source d'énergie externe distincte.

### Essai fonctionnel des commandes

Le lave-linge doit être nettoyé une fois que l'installation est terminée. Un essai de fonction doit alors être exécuté sur la machine déchargée :

1. S'assurer que l'alimentation en termes de tension, de phase et de cycles est correcte pour le lave-linge.
2. Ouvrir les valves d'arrêt manuelles au lave-linge.
3. Mettre le lave-linge sous tension.

## Brancher le lave-linge sur le courant secteur

Cet appareil doit être alimenté via Dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ayant un courant résiduel de réponse assignée ne dépassant pas 30 mA.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>L'appareil ne doit pas être fourni avec un commutateur externe, tel qu'un minuteur, ou connecté à un circuit qui est régulièrement activé et désactivé par un fournisseur de service.</b></p>	
W943	

### Caractéristiques électriques du lave-linge

400 volt, 50 hertz, 9,8 ampères

**REMARQUE : Ce lave-linge est câblé de série pour être alimenté sous 400 V.**

**REMARQUE : Le schéma de câblage se trouve dans l'armoire de commande.**

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Pour réduire les risques d'incendie, d'électrisation, de blessures graves et de mort, tous les câblages et mises à la terre de protection doivent IMPÉRATIVEMENT être conformes à la réglementation en vigueur. Il incombe au client la responsabilité de faire installer le câblage, les fusibles et les disjoncteurs par un électricien qualifié afin de garantir que le lave-linge dispose d'une alimentation suffisamment puissante.</b></p>	
W882	

Lors du branchement du lave-linge sur le courant secteur :

- NE PAS surcharger les circuits.
- NE PAS utiliser une rallonge.
- NE PAS utiliser un adaptateur
- NE PAS alimenter un lave-linge et un sèche-linge à gaz depuis le même circuit.

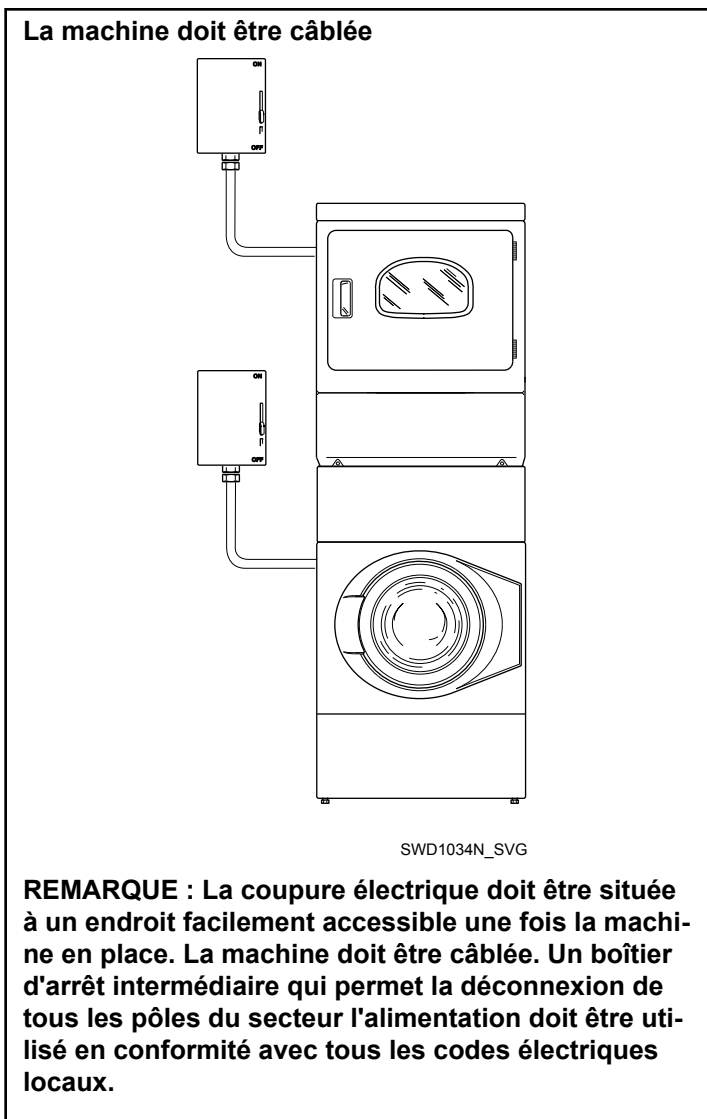


Figure 22

### Mise à la terre, instructions

Cet appareil doit être correctement relié à une mise à la terre de protection. En cas de problème de fonctionnement ou de panne, le raccordement à la terre réduit les risques d'électrisation en fournissant un chemin de moindre résistance au courant électrique.

Le lave-linge doit être câblé à une source d'alimentation appropriée qui est correctement installée et raccordé à une mise à la terre de protection conformément à tous les codes et décrets locaux.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Un branchement incorrect du conducteur de terre de l'appareil peut entraîner un risque d'électrisation. En cas de doute sur la mise à la terre du lave-linge, consulter un électricien ou réparateur qualifié.</b></p>	
W822	

Si l'alimentation électrique de la laverie ne répond pas aux stipulations ci-dessus ou s'il n'est pas sûr que le local dispose d'un branchement à la terre satisfaisant, faire contrôler le circuit et corriger tout problème éventuel par un électricien qualifié ou par la compagnie d'électricité locale.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Tout démontage nécessitant l'emploi d'outils doit être effectué par un réparateur qualifié.</b></p>	
W299	

### Brancher le sèche-linge sur le courant secteur

Cet appareil doit être alimenté via Dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ayant un courant résiduel de réponse assignée ne dépassant pas 30 mA.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>L'appareil ne doit pas être fourni avec un commutateur externe, tel qu'un minuteur, ou connecté à un circuit qui est régulièrement activé et désactivé par un fournisseur de service.</b></p>	
W943	

### Installation électrique

**REMARQUE : Le schéma de câblage se trouve dans l'armoire de commande.**

Se reporter aux spécifications figurant sur la plaque signalétique.





## AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrisation, de blessures graves et de mort, tous les câblages et mises à la terre de protection doivent **IMPÉRATIVEMENT** être conformes à la réglementation en vigueur. Il appartient au client de faire contrôler le câblage et les fusibles par un électricien qualifié afin de s'assurer que la lingerie dispose d'une alimentation électrique appropriée pour faire fonctionner le sèche-linge.

W888

### Modèles électriques

#### MODÈLES MONOPHASÉS

Installation 230 V, 50 Hz, 2 fils plus terre, 30 A

#### MODÈLES TRIPHASÉS

Installation 400/230 V, 50 Hz, 4 fils plus terre, 10 A

**REMARQUE :** Au besoin, se reporter aux instructions de conversion étoile (400/230 V, 50 Hz, 4 fils plus terre, 10 AMP) triangle (230 V, 50 Hz, 3 fils plus terre, 15 AMP) du kit de conversion 756P3.

### Modèles à gaz

Installation 230 V, 50 Hz, 2 fils plus terre, 10 A



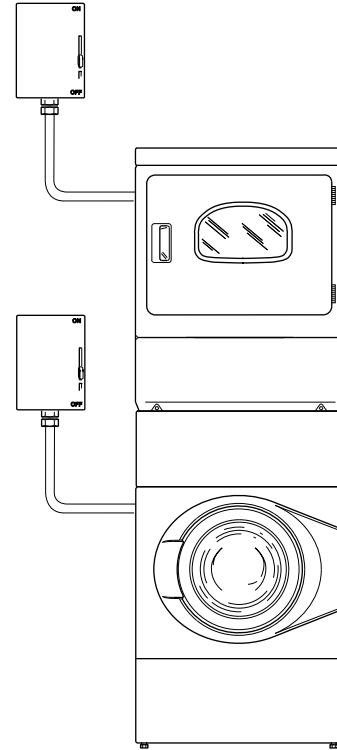
## AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, d'électrisation, de blessures graves et de mort, l'alimentation secteur d'un sèche-linge à gaz doit être conforme à la réglementation locale en vigueur. L'alimentation en gaz d'un sèche-linge à gaz doit être conforme à la réglementation locale ou, en l'absence de réglementation locale, aux dispositions de la dernière édition du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1.

W238

Le sèche-linge est conçu pour fonctionner sur un circuit d'alimentation secteur monophasé de 230 V, 50 Hz, à deux fils plus terre, disjoncté à l'intensité indiquée sur la plaque signalétique.

### La machine doit être câblée



SWD1034N\_SVG

**REMARQUE :** La coupure électrique doit être située à un endroit facilement accessible une fois la machine en place. La machine doit être câblée. Un boîtier d'arrêt intermédiaire qui permet la déconnexion de tous les pôles du secteur l'alimentation doit être utilisé en conformité avec tous les codes électriques locaux.

Figure 23

### Instructions de câblage et de mise à la terre

- La sèche-linge doit être connecté à un système permanent de câblage métallique qui est correctement installé et protégé par une mise à la terre ; ou bien un conducteur de terre doit accompagner les conducteurs du circuit et être connecté à la borne ou fil de terre du sèche-linge.
- Se reporter aux spécifications électriques figurant sur la plaque signalétique. Le circuit doit être disjoncté et câblé de manière à se conformer aux spécifications. Le sèche-linge doit être branché sur un circuit séparé monophasé de 230 V, 50 Hz, ou triphasé de 400/230 V, 50 Hz, disjoncté et câblé conformément aux caractéristiques de la plaque signalétique.

### Contrôler l'installation

1. Se reporter à la Vérification de l'installation sur la couverture arrière et vérifier que l'appareil est correctement installé.

2. Faites fonctionner le lave-linge avec une charge de test pour vous assurer qu'il fonctionne correctement et qu'il est au niveau.
  - a. Mettre une charge d'environ 6 livres (quatre serviettes de bain et trois jeans) dans le lave-linge.
  - b. Fermez la porte.
  - c. Appuyer sur Avance rapide pour avancer à l'étape d'essorage finale.
  - d. Vérifier que le lave-linge reste stable lorsqu'en mode essorage haute vitesse.
  - e. Si ce n'est pas le cas, une fois le cycle terminé, se reporter à la section Mettre le lave-linge à sa place et de niveau afin de savoir comment réajuster les pieds de réglage.

## Contrôler la source de chaleur

### Sèche-linge électriques

1. Fermer la porte de chargement et mettre en marche le sèche-linge dans un certain mode de chauffage (se reporter aux instructions de fonctionnement).
2. Au bout de trois minutes de marche, l'air rejeté ou la conduite d'échappement devraient être chauds.

### Sèche-linge à gaz

**IMPORTANT : Cette opération doit exclusivement être confiée à du personnel qualifié.**

1. Pour voir la flamme du brûleur, retirer le panneau avant inférieur du sèche-linge.
2. Fermer la porte de chargement et mettre en marche le sèche-linge dans un certain mode de chauffage (se reporter aux instructions de fonctionnement). Le sèche-linge se met en marche, l'allumeur passe au rouge et le brûleur principal s'allume.

**IMPORTANT : Si tout l'air n'est pas purgé de la conduite de gaz, l'allumeur de gaz peut se mettre en marche avant que le gaz ne s'allume. Dans ce cas, après environ deux minutes, l'allumeur essaie à nouveau d'allumer le gaz.**

**IMPORTANT : Si l'allumeur ne s'allume pas, vérifier que l'alimentation en gaz est bien ouverte.**

3. Une fois que le sèche-linge fonctionne pendant environ cinq minutes, observer la flamme du brûleur par la partie inférieure du panneau avant.
4. Ajuster l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue douce et uniforme. (Si la flamme est faible et que son bout est jaune, cela indique un manque d'air. Si la flamme brûle fortement et qu'elle est très bleue, cela veut dire qu'il y a trop d'air.) Ajuster le registre de la façon suivante :
  - a. desserrer la vis de verrouillage de l'obturateur d'air.
  - b. Faire pivoter l'obturateur d'air vers la gauche afin d'obtenir une flamme lumineuse, dont le bout est jaune, puis le faire pivoter de nouveau lentement vers la droite pour obtenir une flamme bleue et uniforme.
  - c. Une fois que l'obturateur d'air est réglé pour la flamme adéquate, resserrer fermement la vis de verrouillage.
5. Réinstaller le panneau d'accès avant.



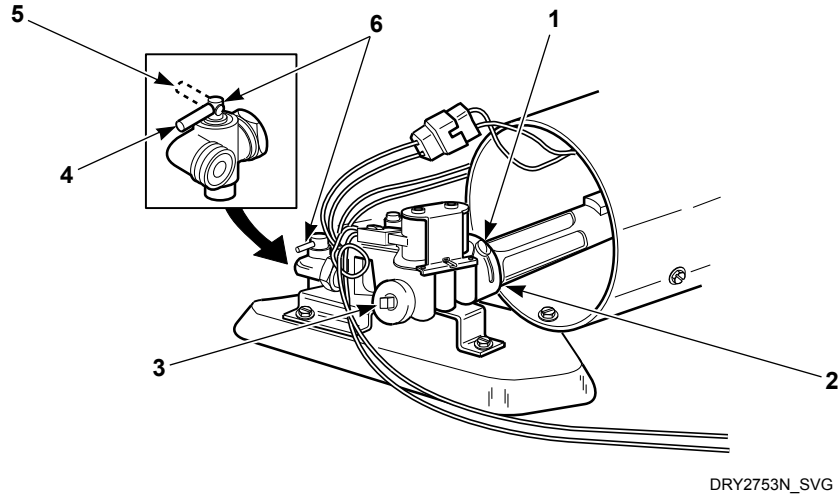
### AVERTISSEMENT

**Pour réduire les risques de dommages corporels graves ou de mort, le panneau frontal inférieur doit être en place durant la marche normale.**

W158

6. Au bout de trois minutes de fonctionnement, l'air rejeté ou le conduit d'échappement doivent être chauds.

**Robinet d'arrêt de gaz, ne s'applique qu'à certains modèles**




1. Vis de verrouillage de l'obturateur d'air
2. Obturateur d'air
3. Bouchon de tuyau de 3,1 mm [1/8 po.] (pour vérifier la pression du collecteur)
4. Robinet d'arrêt, position ouverte
5. Robinet d'arrêt, position fermée
6. Poignée du robinet d'arrêt

Figure 24

# Fonctionnement

## Consignes de fonctionnement pour les lave-linge

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p>Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures, prière de lire les <b>IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b> avant de faire fonctionner cet appareil.</p>	
W727	

**IMPORTANT :** Avant le premier lavage, nettoyer l'intérieur du lave-linge à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit nettoyant universel ou d'une solution d'eau et de détergent pour éliminer la poussière déposée durant l'expédition.

**IMPORTANT :** Enlever tous les objets tranchants du linge afin d'empêcher tout accroc ou déchirure des vêtements durant la marche normale de la machine.

### Charger les vêtements

1. Placer les articles sans serrer dans le tambour. (9,5 Kg [21 lbs.] charge maximale de vêtements secs)

**REMARQUE :** Les petits articles, par exemple des chaussettes de bébé, peuvent rester coincés autour de la porte. Placer ces articles dans un sac à vêtements en mailles.

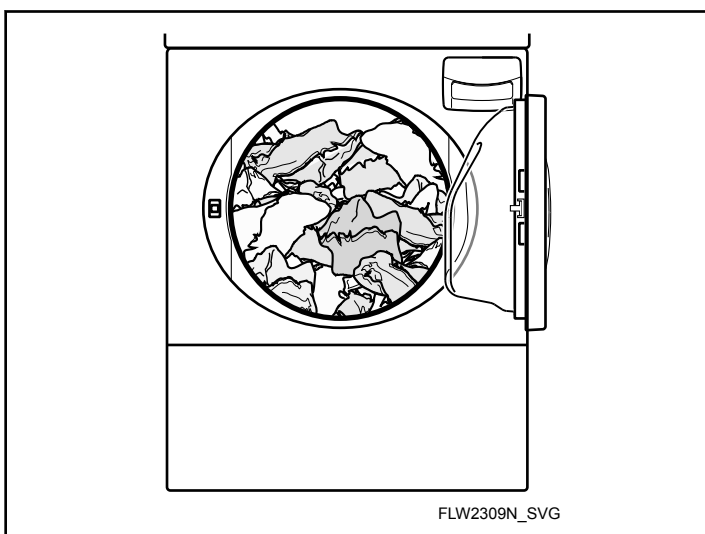


Figure 25

2. Laver les articles volumineux comme les couvertures et les couvre-pieds au cycle DELICATES/BULKY (délicat/articles volumineux). Les vitesses d'agitation et d'essorage de ce cycle

permettent de garder la charge en équilibre et de minimiser l'usure des articles lavés.

**REMARQUE :** Puisque différents tissus seront de densité différente, chaque charge devra être ajustée de manière individuelle afin de rencontrer les exigences de chargement spécifiées.

### Fermer la porte de chargement

Fermer la porte de chargement fermement. Le lave-linge ne fonctionne pas si la porte est ouverte.

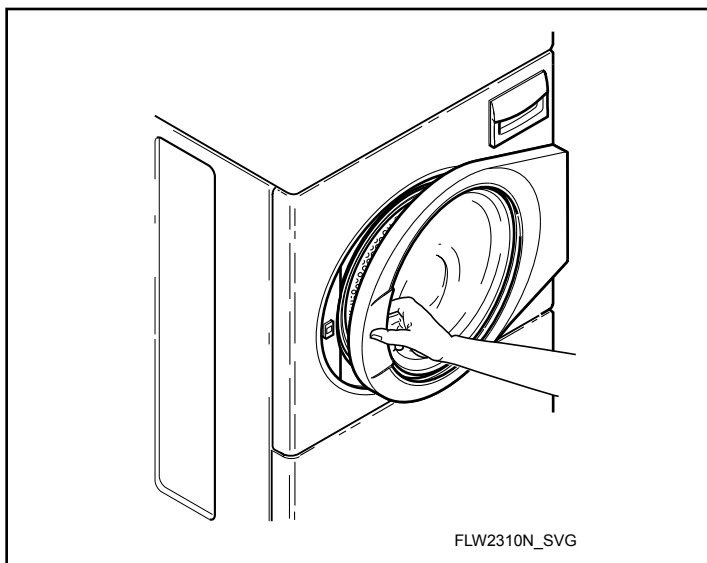


Figure 26

### Verser les produits de nettoyage

1. Ouvrir le tiroir distributeur
2. Mesurer et ajouter un détersif principal à faible moussage et à haute efficacité (HE)(1), de l'eau de javel (2), un adoucissant (3) et un détersif de pré-lavage(4) dans le tiroir distributeur.

**IMPORTANT :** Lors de l'utilisation de capsules de détergent à lessive à chargement unique ou de feuilles de lessive 3-en-1, NE PAS les placer dans le tiroir du distributeur. Les mettre directement dans le tambour de lavage avec les vêtements.

**IMPORTANT :** En cas d'utilisation d'une lessive normale, éviter de générer trop de mousse en n'utilisant que la moitié de la quantité conseillée.

3. Fermer le tiroir distributeur

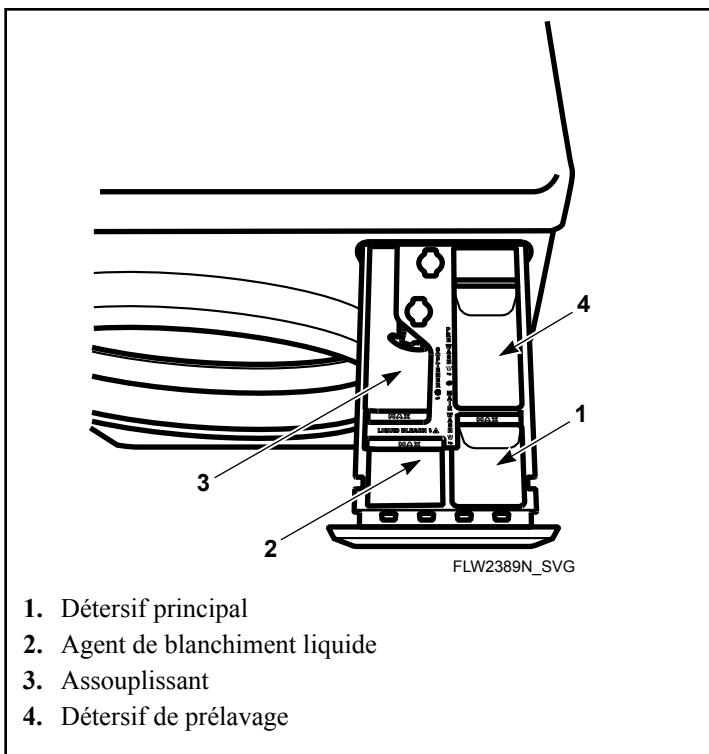


Figure 27

**Définir les commandes appropriées**

La direction de la flèche indique la commande correspondant à la machine.

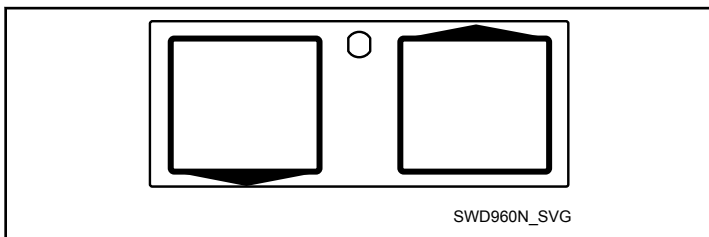


Figure 28

**Régler le sélecteur de linge/la température de lavage (°C)**

Appuyer sur le pavé tactile pour le cycle souhaité. Le témoin indique votre sélection.

 FLW82R_SVG	NORMAL 90 (NORMAL/90)
 FLW83R_SVG	NORMAL 60 (NORMAL/60)

Suite du tableau...

 FLW84R_SVG	NORMAL 40 (NORMAL/40)
 FLW85R_SVG	PERM PRESS 60 (TISSU SANS REPASSAGE/60)
 FLW86R_SVG	DELICATES 30 (DÉLICATS/30)
 FLW87R_SVG	FROID/DÉLICAT (Température de l'eau au robinet)

**REMARQUE :** Vous pouvez toujours modifier votre sélection sur le sélecteur pendant le premier remplissage.

**Régler le niveau de saleté**

Presser le pavé tactile de niveau de saleté pour sélectionner A, B ou C. Le témoin indique votre sélection.

 FLW79R_SVG	LIGHT (LÉGER)
 FLW80R_SVG	MEDIUM (MOYEN)
 FLW81R_SVG	HEAVY (TRÈS SALE)

Tableau 6

**insérer la monnaie, le cas échéant**

1. Placer des pièces dans la fente.
2. Vérifier les prix indiqués sur l'écran numérique.

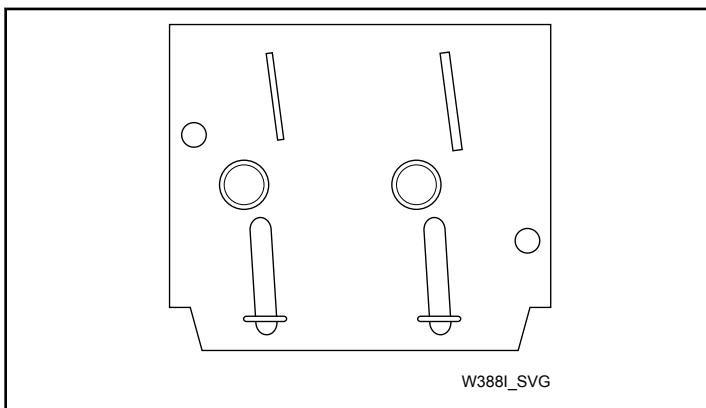


Figure 29

## Démarrer le lave-linge

Appuyer sur la touche START (démarrage).

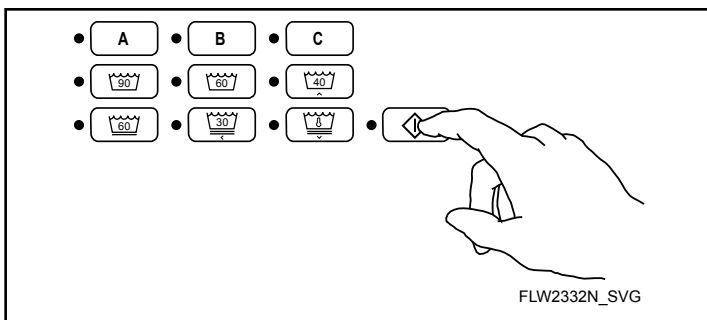


Figure 30

## Voyants lumineux

INSERT COINS/CARD [METTRE MONNAIE/ CARTE]	INSERT COINS/CARD [insérer pièces/carte] s'allume pour demander à l'utilisateur d'acquitter le prix de vente affiché. Quand INSERT COINS/CARD [insérer pièces/carte] est allumé, les chiffres affichés indiquent le prix de vente restant à acquitter.
WASH (Lavage)	Le voyant WASH (lavage) reste allumé pendant la portion lavage du cycle.
RINSE (Rinçage)	Le voyant RINSE (rinçage) reste allumé pendant la portion rinçage du cycle.
SPIN (Essorage)	Le voyant SPIN (essorage) reste allumé pendant la portion essorage final du cycle.
DOOR (Porte)	Le voyant DOOR (porte) est allumé lorsque la porte est verrouillée. La porte ne peut pas être ouverte lorsque le voyant est allumé.
START (Démarrer)	START (démarrage) clignote (une seconde allumé, une seconde éteint) lorsque tout l'argent requis a été déposé.

**IMPORTANT : Si la machine à laver ne fonctionne pas adéquatement après l'installation, s'assurer que l'alimentation électrique et les robinets d'approvisionnement en eau sont ouverts. Les commandes sont-elles toutes bien réglées? Un technicien qualifié a-t-il consulté le schéma de câblage (situé à l'intérieur du bloc de commande de la machine à laver) ? A-t-il vérifié que le câblage n'est pas rompu, déconnecté ou incorrect ?**

**REMARQUE : Une fois le cycle commencé, pour ouvrir la porte, il faut d'abord débrancher le cordon d'alimentation et ensuite attendre une minute.**

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Pour réduire les risques de dommages corporels, attendre que tous les voyants soient éteints et que tous les organes mobiles se soient à l'arrêt avant de sortir le linge du lave-linge.</b></p>	
W092	

## Consignes de fonctionnement pour les sèche-linge

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures, prière de lire les IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ avant de faire fonctionner cet appareil.</b></p>	
W727	

Ne séchez pas d'éléments sales.

**IMPORTANT : Avant la première utilisation du sèche-linge, nettoyer l'intérieur du tambour à l'aide d'un chiffon humide et d'un produit nettoyant universel ou d'une solution d'eau et de détergent pour éliminer la poussière déposée dans le tambour pendant le transport.**

**IMPORTANT : Enlever tous les objets tranchants du linge afin d'empêcher tout accroc ou déchirure des vêtements durant la marche normale de la machine.**

**IMPORTANT : Retirer tous les objets des poches tels que briquets et allumettes.**

### Nettoyer le filtre à charpie

Nettoyer le filtre à charpie avant chaque utilisation.

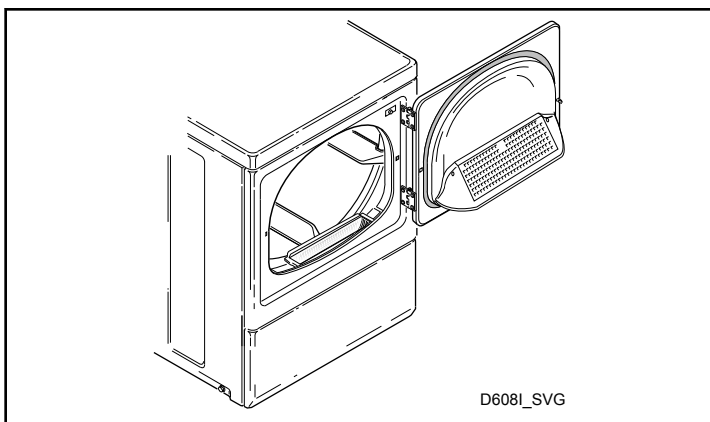


Figure 31

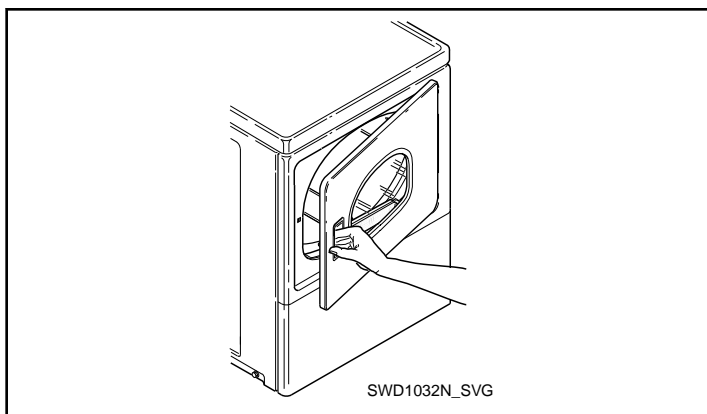


Figure 33

## AVERTISSEMENT

**Pour réduire le risque d'incendie dû à une accumulation des peluches dans le conduit d'évacuation, ne pas faire fonctionner le sèche-linge lorsque le filtre à peluches est installé.**

W771

### Définir les commandes appropriées

La direction de la flèche indique la commande correspondant à la machine.

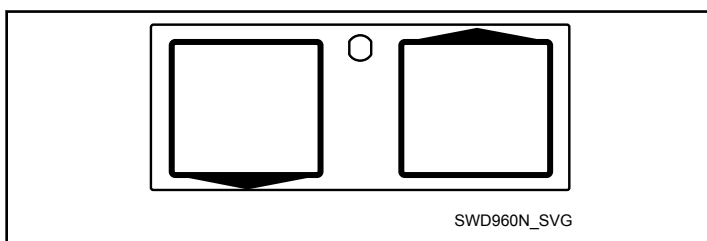


Figure 34

### Charger les vêtements

1. Charger les vêtements sans les compacter dans le tambour du sèche-linge (charge maximale de 8,2 kg [18,0 livres]).
2. Ajouter une feuille d'adoucissant, si souhaité.

**IMPORTANT : Pour éviter d'endommager le sèche-linge, ne pas utiliser plus d'un feuillet d'adoucisseur par charge.**

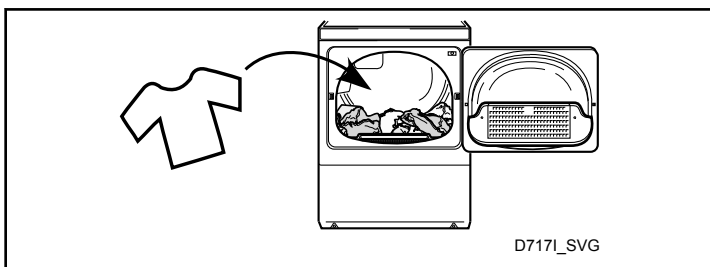


Figure 32

### Fermer la porte de chargement

1. Fermer la porte de chargement.
2. Le sèche-linge ne fonctionne pas si la porte est ouverte.


### Régler le sélecteur de tissu

Choisir paramètres Tissu/Température.

**REMARQUE : L'illustration de la commande est fournie à titre de référence uniquement. La conception de votre modèle peut varier.**

	Haute température
	Température moyenne
	Basse température (uniquement sur modèles avec sélection)
	Délicat
	Sans chauffage (uniquement sur modèles avec sélection)
	Séchage

Suite du tableau...

	Refroidissement
---	-----------------

**REMARQUE : Toujours suivre les instructions d'entretien inscrites sur l'étiquette du fabricant.**

**insérer la monnaie, le cas échéant**

1. Placer des pièces dans la fente.
2. Vérifier les prix indiqués sur l'écran numérique.

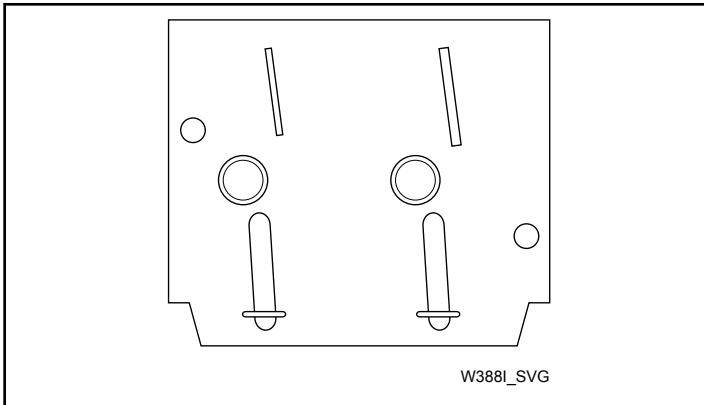


Figure 35

**Démarrer le sèche-linge**

1. Pour lancer le sèche-linge, appuyer sur le bouton de démarrage START.
2. Pour arrêter le sèche-linge à tout moment, ouvrir la porte.
3. Pour redémarrer le sèche-linge, fermer la porte et appuyer sur la touche START. Le cycle est terminé lorsque le minuteur arrive à zéro.

Si la fonction Additional Time (temps supplémentaire) est activée, vous pouvez acheter du temps de séchage supplémentaire en ajoutant de la monnaie au démarrage du cycle ou pendant le fonctionnement du sèche-linge.

Retirer les tricots lorsqu'ils sont légèrement humides car ils peuvent rétrécir s'ils sont séchés trop longtemps. Ne pas sécher les tricots et lainages.

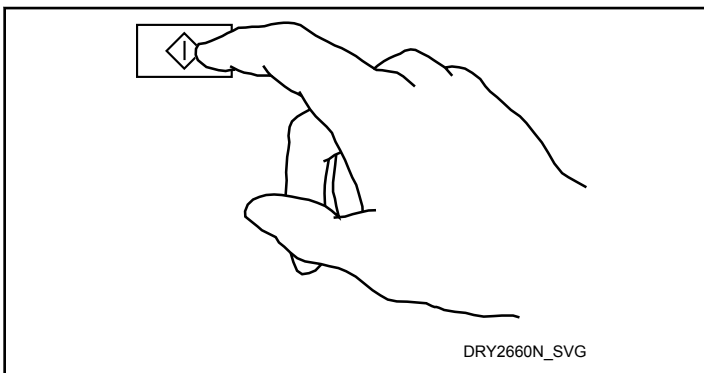



Figure 36

**IMPORTANT : La partie finale du cycle du sèche-linge se produit sans chauffage (cycle de refroidissement) pour assurer que les articles présents dans le sèche-linge sont laissés à une température qui assure qu'ils ne seront pas endommagés.**

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Pour empêcher le risque de feu, ne jamais arrêter un séchoir avant le fin du cycle de séchage à moins que les articles ne soient rapidement enlevés et étalés afin de dissiper la chaleur.</b></p>	
W756	

**REMARQUE : Cette machine comporte une fonction de culbutage prolongé. 20 minutes après la fin d'un cycle, le cylindre tourne sans chaleur pendant deux minutes chaque heure, jusqu'à 18 heures ou jusqu'à ouverture de la porte.**

**Sortir le linge**

Sortir le linge immédiatement après l'arrêt du sèche-linge.

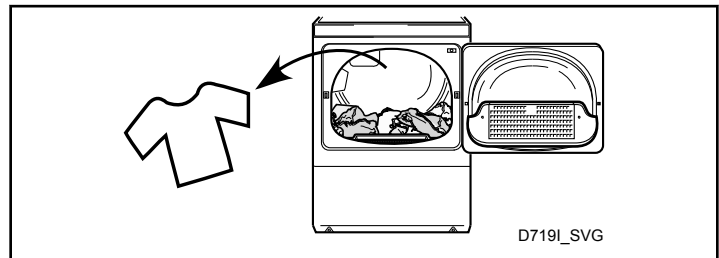


Figure 37

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Pour éviter les incendies, enlever immédiatement le linge en cas de panne de courant.</b></p>	
W779	

**Voyants lumineux**

<p>INSERT COINS/CARD [METTRE MONNAIE/CARTE]</p>	<p>INSERT COINS/CARD (insérer pièces/carte) s'allume pour demander à l'utilisateur d'acquitter le prix de vente affiché. Quand le voyant INSERT COINS/CARD (insérer pièces/carte) s'allume, les trois chiffres affichés indiquent le solde qu'il reste à payer.</p>
---	---

*Suite du tableau...*



START (Démarrer)	START (DEMARRER) s'affiche si aucun cycle n'est en cours, si le montant a été payé et si la porte est fermée. Appuyer sur la touche START (DEMARRER) pour lancer ou reprendre le cycle.
SECHAGE	DRYING (SECHAGE) s'allume pour indiquer que l'un des cycles (TEMP ELV, TEMP MOY, TEMP BAS ou DELICAT) est en cours. Le voyant DRYING (SECHAGE) s'éteint à la fin du cycle chaud ou quand le cycle COOL DOWN (REFROIDISSEMENT) commence.
REFROIDISSEMENT	Le voyant COOL DOWN (REFROIDISSEMENT) s'allume quand la section REFROIDISSEMENT d'un cycle chaud est activée. La mention s'allume également quand le cycle NO HEAT (FROID) est en cours.

# Entretien

## Consignes d'entretien destinées à l'utilisateur

### Lubrification

Toutes les pièces en mouvement sont scellées et lubrifiées en permanence et équipées de roulement sans huile. Pas besoin de lubrification supplémentaire.

### Entretien par temps froid

Si l'appareil est livré un jour où il fait froid (où il gèle) ou qu'il est entreposé dans une pièce ou un endroit non chauffé durant les mois d'hiver, ne pas essayer de le faire fonctionner jusqu'à ce qu'il ait pu se réchauffer. Il se peut qu'il contienne encore de l'eau des autres cycles.

### Longues périodes d'inactivité.

**IMPORTANT : Pour éviter tous dommages matériels causés par une inondation, fermer l'arrivée d'eau chaque fois que la machine doit rester inutilisée pendant une longue période de temps.**

Laisser la porte de chargement et le tiroir du distributeur ouverts si la machine doit rester inutilisée pendant de longues périodes pour permettre au tambour et au tiroir de sécher et éviter que la machine ne prenne une odeur de mois.

### Entretien de votre lave-linge

N'utiliser qu'un chiffon humide ou mouillé pour nettoyer le tableau de commande. Certains produits de nettoyage peuvent endommager le fini du tableau de commande ou l'intérieur de la machine. NE PAS utiliser de produits qui contiennent de l'alcool sur le panneau de commande. Essuyer le panneau après l'avoir nettoyé.

Essuyer le châssis du lave-linge si besoin est. En cas de déversement de javel, de lessive ou d'un autre produit de nettoyage sur le châssis, les essuyer immédiatement. Certains produits causent des dommages permanents s'ils sont déversés sur le châssis.

Ne pas utiliser des tampons de récurage ou de produits nettoyants abrasifs sur la platine de commande ou l'armoire.

La cuve de lavage n'a pas besoin d'entretien particulier bien qu'elle puisse avoir besoin d'être rincée ou essuyée après un lavage inhabituel.

La partie extérieure de la vitre de la porte peut être nettoyée à l'aide d'un lave-glace ménager.

Laisser la porte et le tiroir du doseur légèrement ouverts lorsque la machine n'est pas utilisée. Ceci aide à les maintenir secs et à empêcher les odeurs de mois.

De temps à autre, nous vous conseillons de lancer un cycle de rinçage avec un produit javellisant afin que la cuve de lavage ne sente pas le mois.

### Nettoyage du joint de la vitre de la porte

Pour garantir que la porte est bien fermée et que l'eau ne fuit pas, essuyer les surfaces suivantes de temps à autre :

- Le périmètre extérieur de la vitre de la porte, là où le joint est en contact avec le verre
- La surface avant de la lèvres du joint de la porte

Généralement, une solution légèrement savonneuse est idéale. Si l'eau du robinet est très dure et qu'il y a beaucoup de dépôts de minéraux, les surfaces devront être nettoyées à l'aide d'un produit chimique qui élimine la chaux.

### Tuyaux de recharge

Les flexibles et les autres pièces en caoutchouc se détériorent après un usage prolongé. Les flexibles peuvent se fendiller, cloquer ou s'user à cause de la température et des pressions élevées auxquelles ils sont soumis.

Tous les tuyaux doivent être inspectés une fois par mois afin de détecter tout signe visible de détérioration. Tout tuyau affichant des signes de détérioration doivent être immédiatement remplacés. Remplacer tous les tuyaux tous les cinq ans

### Filtres

Tous les six mois, inspecter les filtres des tuyaux de remplissage pour voir s'ils sont endommagés ou si des débris s'y sont déposés. Les nettoyer ou les remplacer au besoin.

Si le remplissage de la cuve est plus lent que la normale, inspecter les filtres. Les nettoyer ou les remplacer au besoin.

Commander la pièce n° 803615 chez le distributeur agréé le plus proche.

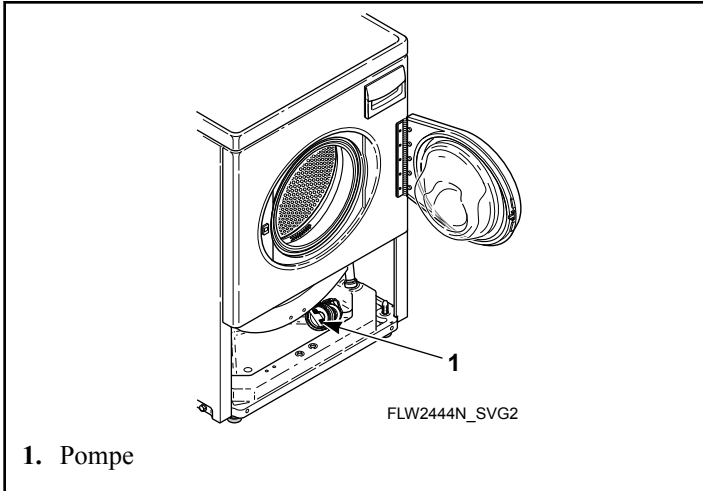
### Nettoyage du purgeur d'objets étrangers

La pompe du lave-linge est équipée d'un purgeur pouvant récupérer des objets étrangers. Le purgeur doit éventuellement être nettoyé si l'eau coule plus lentement que d'habitude. Pour nettoyer :

1. Débrancher le lave-linge.
2. Retirer les deux visées au bas du panneau d'accès avant.
3. Glisser le bas du panneau vers l'extérieur et le retirer.

**REMARQUE : Il se peut qu'il y ait de l'eau dans la pompe. Utiliser un torchon pour éponger l'eau ou un récipient pour la récupérer. Si la cuve de lavage est pleine d'eau, utiliser un aspirateur d'atelier pour récupérer l'eau.**

4. Alors que le torchon ou l'aspirateur est à côté de vous, dévisser le capuchon situé sur le côté gauche de la pompe et retirer le purgeur.
5. Nettoyer les débris du purgeur.
6. Réinstaller le purgeur et le panneau d'accès.
7. Rebrancher le lave-linge.



### Entretien de votre sèche-linge

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Pour réduire les risques de décharge électrique et de blessure grave voire mortelle, débrancher le sèche-linge avant de le nettoyer.</b></p>	
W132	

### Intérieur du sèche-linge

Essuyer les surfaces à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyant ménager ou d'une pâte non abrasive composée de lessive en poudre et d'eau chaude, suivie d'un cycle de chauffage court avec beaucoup de chiffons.

Pour éliminer l'encre de stylo ou les marques de crayon du tambour de séchage, mettre le chauffage à fond et mettre des vieux chiffons dans le sèche-linge pour absorber le crayon ou l'encre. Si cela ne marche pas, contacter votre revendeur. Ne JAMAIS utiliser des produits chimiques dans le sèche-linge.

**IMPORTANT : Éviter d'utiliser de la javel pour éliminer toute décoloration car elle peut endommager le fini.**

### Armoire

Essuyer le châssis du sèche-linge si besoin est. En cas de déversement de javel, de lessive ou d'un autre produit de nettoyage sur le châssis, les essuyer immédiatement. Certains produits causent des dommages permanents s'ils sont déversés sur le châssis.

### Tableau de commande

N'utiliser qu'un chiffon humide ou mouillé pour nettoyer le tableau de commande. Certains produits de pré lavage vaporisés peuvent endommager le fini du tableau de commande. NE PAS utiliser de produits qui contiennent de l'alcool sur le panneau de commande.

### Système d'échappement

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Pour réduire les risques d'électrisation, débrancher le sèche-linge du courant secteur avant de le nettoyer.</b></p>	
W043	

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Tout démontage nécessitant l'emploi d'outils doit être effectué par un réparateur qualifié.</b></p>	
W299	

Le conduit d'évacuation doit être inspecté après un an d'utilisation et nettoyé, le cas échéant, par un spécialiste qualifié afin de retirer l'accumulation de charpie. Inspecter et nettoyer le conduit d'évacuation tous les ans ou tous les deux ans selon les besoins.

**REMARQUE : Cet entretien recommandé n'est pas couvert par les termes de la garantie.**

Vérifier fréquemment le chapeau de protection pour s'assurer que les registres antirefoulement bougent sans problème, qu'ils ne sont pas enfoncés et que rien n'est appuyé contre eux.

Tenir les matériaux combustibles, l'essence, ainsi que les vapeurs et liquides inflammables loin du sèche-linge.

Ne pas obstruer le passage de l'air de combustion et de ventilation.

**REMARQUE : Vérifier le bon fonctionnement après toute intervention.**

### Lint Filter (Filtre à peluches)

TOUJOURS NETTOYER LE FILTRE À PELUCHES AVANT DE SÉCHER DES VÊTEMENTS. (Consulter *Figure 38* pour l'emplacement du filtre à charpie). Il est important de nettoyer le filtre à charpie car s'il est recouvert d'une couche de charpie le débit d'air est bloqué, ce qui réduit l'efficacité du sèche-linge. Les vêtements ne séchent plus et l'énergie est gaspillée.

Le filtre à charpie peut être lavé si besoin est. Retirer le filtre à peluches une fois par an et le visser pour aspirer le conduit qui se trouve en dessous.

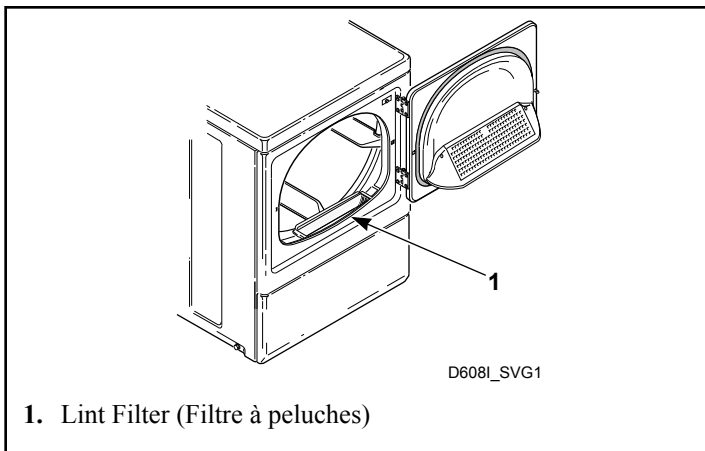


Figure 38

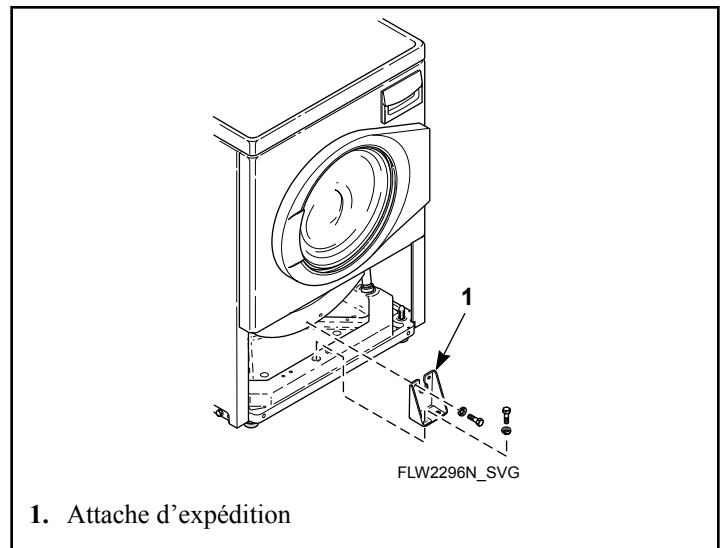


Figure 39

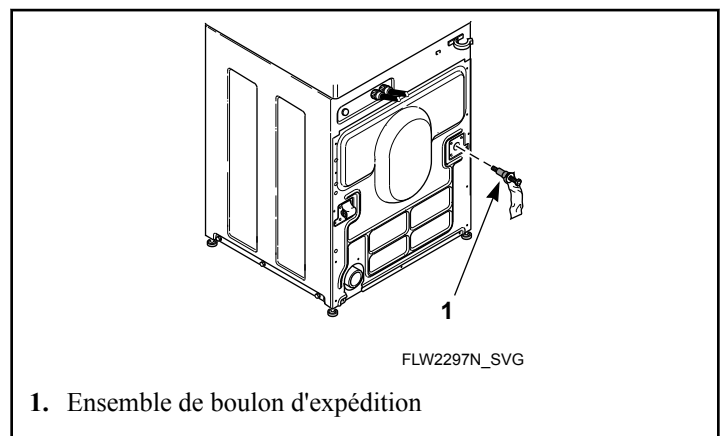


Figure 40

## Remise en place des accessoires d'expédition

Pour ne pas endommager l'appareil lors de son déplacement, les accessoires d'expédition DOIVENT être réinstallés.

1. Débrancher le lave-linge.
2. Retirer les deux visse au bas du panneau d'accès avant.
3. Glisser le bas du panneau vers l'extérieur et le retirer.
4. Fixer l'entretoise d'expédition au contrepoids et au châssis à l'aide de quatre boulons et rondelles. Se reporter à la *Figure 39*.
5. Remonter le panneau d'accès avant.
6. Aller à l'arrière du lave-linge pour installer les ensembles comportant les boulons d'expédition, les rondelles et l'espacateur.
7. Insérer les boulons d'expédition et autres éléments d'ensemble dans chaque trou de boulon d'expédition. Se reporter au *Figure 40*.
8. Tenir la rondelle contre le panneau arrière en serrant le boulon afin d'assurer que l'espacateur est bien inséré.

## Protection anti-surcharge

La protection anti-surcharge du moteur du sèche-linge arrête automatiquement le moteur en cas de surcharge. Une fois que l'appareil a refroidi, le protecteur de surcharge se réinitialise. Le sèche-linge peut être redémarrer en appuyant sur le bouton START (démarrer). Si la protection anti-surcharge arrête à nouveau le moteur, mettre le sèche-linge hors service et appeler un réparateur.

## Pour conserver l'énergie

- S'assurer que le filtre à peluches est toujours propre.
- Ne pas surcharger le sèche-linge.
- Ne pas trop sécher les vêtements.
- Retirer les pièces à repasser lorsqu'elles sont encore humides.
- Le séchage le plus efficace sera obtenu avec de grandes charges de tissus similaires. Cependant, il est préférable de sécher les tissus infroissables en charges plus réduites pour éviter qu'ils ne se froissent.
- Utiliser le réglage correct du FABRIC SELECTOR (SÉLECTEUR DE TISSUS) pour le type de tissu qui doit être séché.

- Placer le sèche-linge de façon à ce que le conduit d'évacuation soit aussi court et droit que possible.
- Ne pas ouvrir la porte pendant le cycle de séchage.
- Prévoyez de faire votre lessive les jours de faible humidité. Vos vêtements sècheront plus rapidement.
- Si vous avez l'intention de sécher plusieurs charges, effectuez-les l'une après l'autre ; de cette façon, il n'est pas nécessaire de réchauffer les pièces internes de la machine à chaque fois.

# Dépannage

Respecter ces conseils de dépannage avant d'appeler un réparateur. Ils vous économiseront du temps et de l'argent.

<b>Symptôme présenté par le lave-linge</b>	<b>Cause et correction possibles</b>
Ne se remplit pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant.</li> <li>• Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie.</li> <li>• Vérifier que les commandes sont correctement configurées.</li> <li>• Pressez le bouton START (Démarrer).</li> <li>• Assurez-vous que la porte de chargement est fermée et verrouillée.</li> <li>• Vérifier que les robinets d'eau chaude et froide sont bien ouverts.</li> <li>• Vérifier que les tuyaux de remplissage ne sont pas pliés ou tordus.</li> <li>• Nettoyer les filtres de la vanne du mélangeur et ceux situés à l'extrémité robinet des tuyaux de remplissage.</li> </ul>
Ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant.</li> <li>• Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie.</li> <li>• Vérifier que les commandes sont correctement configurées.</li> <li>• Pressez le bouton START (Démarrer).</li> <li>• Assurez-vous que la porte de chargement est fermée et verrouillée.</li> <li>• Introduire les pièces ou la carte. (modèles à pièces uniquement)</li> <li>• Assurez-vous que le loquet de la porte est correctement ajusté par rapport au verrou.</li> </ul>
N'essore pas/ne sèche pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant.</li> <li>• Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie.</li> <li>• Vérifier que les commandes sont correctement configurées.</li> <li>• Pressez le bouton START (Démarrer).</li> <li>• Assurez-vous que la porte de chargement est fermée et verrouillée.</li> <li>• Courroie d'entraînement cassée. Appeler le réparateur.</li> <li>• Il se peut que le purgeur d'objets étrangers de la pompe soit bouché. Nettoyer le purgeur. Consulter la section Maintenance.</li> </ul>
Arrêts/Pauses durant le cycle	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les pauses font partie du fonctionnement normal du lave-linge.</li> <li>• Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la buanderie.</li> <li>• La charge n'est peut-être pas équilibrée. Le lave-linge s'arrête puis recommence automatiquement à essorer.</li> </ul>
Ne se vide pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que le tuyau de vidange n'est ni plié ni tordu.</li> <li>• Vérifier que le tuyau de vidange n'est pas bouché.</li> <li>• Vérifier que la bouche de vidange n'est pas bouchée.</li> <li>• Consulter les Instructions d'installation pour vous assurer que le tuyau de vidange est correctement installé.</li> <li>• Il se peut que le purgeur d'objets étrangers de la pompe soit bouché. Nettoyer le purgeur. Consulter la section Maintenance.</li> </ul>

*Suite du tableau...*

Symptôme présenté par le lave-linge	Cause et correction possibles
Fuites d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que les tuyaux de remplissage sont correctement branchés sur les robinets et la vanne mélangeuse d'eau du lave-linge.</li> <li>• Contrôler l'état des tuyaux de remplissage. Remplacer les tuyaux de remplissage tous les cinq ans</li> <li>• Vérifier que la bouche de vidange n'est pas bouchée.</li> <li>• Vérifier la plomberie de la buanderie.</li> <li>• Vérifier l'état du joint de porte en caoutchouc afin de détecter toute déchirure ou trou.</li> <li>• Il y a peut-être trop de mousse pour la quantité de linge lavé. Utiliser de la lessive faisant moins de mousse et hautement efficace.</li> <li>• Il se peut qu'il y ait trop de linge dans la machine. Vérifiez que vous lavez bien la quantité de linge recommandée.</li> <li>• Vérifier que le périmètre extérieur de la vitre de la porte est propre, là où le joint est en contact avec le verre.</li> </ul>
Trop de mousse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a peut-être trop de mousse pour la quantité de linge lavé. Utiliser de la lessive faisant moins de mousse et hautement efficace.</li> <li>• Utiliser la quantité de lessive recommandée sur l'étiquette du paquet de lessive. En cas d'utilisation d'une lessive normale, éviter de générer trop de mousse en n'utilisant que la moitié de la quantité conseillée.</li> <li>• Il se peut qu'il y ait trop de linge dans la machine. Vérifiez que vous lavez bien la quantité de linge recommandée.</li> </ul>
Vibre/Se déplace légèrement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que le lave-linge est de niveau. Si le lave-linge n'est pas de niveau, cela peut causer des vibrations.</li> <li>• Installer le lave-linge sur un sol compact, solide et de niveau. Ne jamais installer le lave-linge sur de la moquette ou un tapis, des carreaux mous et d'autres structures qui ne sont pas correctement soutenues.</li> <li>• Placer les capuchons en caoutchouc sur les pieds de réglage. Se reporter à la section Mettre le lave-linge à sa place et de niveau.</li> </ul>
Fait du bruit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que le lave-linge est de niveau. Si le lave-linge n'est pas de niveau, cela peut causer des vibrations.</li> <li>• Lors du fonctionnement normal du lave-linge à chargement avant, il se peut que surviennent certains bruits, comme un clic lors du verrouillage de la porte et lors de l'équilibrage pendant un cycle de lavage ; ceci est normal.</li> </ul>
Le linge est trop mouillé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La charge n'est peut-être pas équilibrée. Il se peut que le lave-linge ait limité la vitesse d'essorage afin de ne pas endommager la machine. Redistribuer le linge.</li> <li>• La charge est trop petite. Ajouter des vêtements pour remplir la cuve.</li> </ul>
Température de l'eau erronée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que les commandes sont correctement configurées.</li> <li>• Vérifier les tuyaux de remplissage. Vérifier que le tuyau du robinet d'eau chaude est branché sur la vanne mélangeuse d'eau chaude (indiquée par un « H » sur le support de vanne) et que le robinet d'eau froide est branché sur la vanne mélangeuse d'eau froide (indiquée par un « C » sur le support de vanne).</li> <li>• Vérifier que le chauffe-eau de la buanderie est correctement réglé.</li> </ul>

Symptôme présenté par le sèche-linge	Cause et correction possibles
Ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modèles non payants - Tourner le bouton de minuterie plus loin dans le cycle.</li> <li>• Modèles avec compteur - Insérer la pièce/les pièces.</li> <li>• Modèles payants - Activer la minuterie. Pousser la glissière de pièce de monnaie jusqu'au fond.</li> <li>• Insérer une ou des pièce(s) de monnaie ou une carte, si besoin.</li> <li>• Si le sèche-linge est équipé d'un cordon d'alimentation, vérifier que la fiche du cordon est enfoncée jusqu'au bout dans la prise de courant.</li> <li>• Assurez-vous que la porte de chargement est fermée.</li> <li>• Appuyer sur le bouton DÉPART.</li> <li>• Vérifier que le fusible de la lingerie n'a pas fondu, ne s'est pas desserré ou que les disjoncteurs ne sont pas ouverts.</li> <li>• Vérifier si la protection anti-surcharge du moteur s'est déclenchée. Patienter 10 minutes et réessayer.</li> </ul>
Le sèche-linge ne chauffe pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modèles non payants - Tourner le bouton de minuterie plus loin dans le cycle.</li> <li>• Modèles payants - Activer la minuterie. Pousser la glissière de pièce de monnaie jusqu'au fond.</li> <li>• Vérifier que le fusible de la lingerie n'a pas fondu, ne s'est pas desserré ou que les disjoncteurs ne sont pas ouverts.</li> <li>• Vérifier que l'appareil est réglé sur une position CHAUFFAGE.</li> <li>• Séchoir à gaz uniquement - Vérifier que l'équipement et le robinet général du circuit de gaz sont ouverts.</li> <li>• Vérifier que le conduit d'évacuation vers l'extérieur n'est pas déformé, bloqué ou engorgé.</li> <li>• Vérifier que les palettes du chapeau de protection bougent sans problème, ne sont pas enfoncées ou n'ont pas été bloquées.</li> </ul>
Le sèche-linge ne sèche pas de façon satisfaisante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que le conduit d'évacuation vers l'extérieur n'est pas déformé, bloqué ou engorgé.</li> <li>• Vérifier que les palettes du chapeau de protection bougent sans problème, ne sont pas enfoncées ou n'ont pas été bloquées.</li> <li>• Nettoyer le filtre à peluches.</li> <li>• S'assurer que la charge ne soit pas trop petite. Les petites charges peuvent ne pas culbuter ou sécher de manière égale.</li> <li>• Vérifier que les vêtements sont en train d'être séchés. Les articles lourds séchés avec des articles plus légers ne sécheront pas aussi rapidement.</li> </ul>

*Suite du tableau...*



Symptôme présenté par le sèche-linge	Cause et correction possibles
Le sèche-linge fait du bruit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Examiner qu'il n'y pas d'objets étrangers dans le cylindre (clous, pièces de monnaie, épingles à cheveux, métal, jouets en plastique, etc.) Retirer des articles du sèche-linge.</li> <li>• Vérifier que le sèche-linge est de niveau. Si le lave-linge n'est pas de niveau, cela peut causer des vibrations.</li> <li>• Les bruits de fonctionnement normaux couvrent la progression de la minuterie, l'activation et désactivation de la source de chaleur et le vrombissement de l'air passant dans le sèche-linge et le système d'évacuation.</li> <li>• Les bruits de fonctionnement normaux couvrent l'activation et désactivation de la source de chaleur et le vrombissement de l'air passant dans le sèche-linge et le système d'évacuation.</li> </ul>
Les vêtements sont trop froissés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le réglage de la chaleur. Si les vêtements sont trop séchés, ils peuvent se froisser.</li> <li>• Vérifier la taille de la charge. Les grosses quantités de linge peuvent ne pas culbuter correctement et se froisser.</li> </ul>
Les vêtements sentent.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la pièce ne sent pas mauvais avant de sécher les vêtements. Toute odeur (aliments frits, peinture, vernis, nettoyants, bois qui brûle, etc.) imprègne les vêtements puisque le sèche-linge aspire l'air de la pièce.</li> <li>• Aérer la pièce avant de sécher les vêtements.</li> </ul>

# Mise au rebut de l'unité

Cet appareil comporte les symboles conformes à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets des équipements électriques et électroniques (WEEE).

Ce symbole placé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Se reporter à la *Figure 41*. Il doit être rapporté jusqu'à un point de recyclage des déchets électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est correctement recyclé, vous participez à la prévention des conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique qui pourraient être causées par une mise au rebut inappropriée de ce produit. Le recyclage des matériaux aide à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter le bureau local de la municipalité, le service d'évacuation des déchets ménagers, ou la source à laquelle le produit a été acheté.

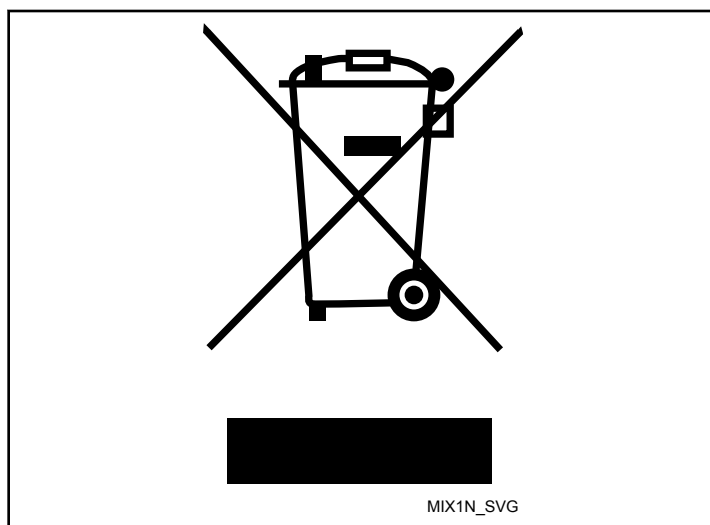


Figure 41

# Coordonnées

En cas de nécessité d'entretien, contacter le centre de service après-vente agréé le plus proche.

S'il vous est impossible de localiser un centre de réparation agréé ou que les réparations ou l'entretien de votre appareil laissent à désirer, communiquer avec :

**Alliance Laundry Systems**  
**Shepard Street**  
**P.O. Box 990**  
**Ripon, WI 54971-0990**  
**U.S.A.**  
**www.alliancelaundry.com**  
**Téléphone : +1 (920) 748-3121**


Lors de tout appel ou courrier concernant le sèche-linge, VEILLER À INDIQUER LES NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SÉRIE. Le numéro de modèle et le numéro de série figurent sur la plaque signalétique. L'emplacement de la plaque signalétique est indiqué sur la *Figure 42*.

Date d'achat	
--------------	--

*Suite du tableau...*

Numéro de modèle	
Numéro de série	

Veillez inclure une photocopie de votre contrat de vente et tous les reçus d'entretien.

	<b>AVERTISSEMENT</b>
<p><b>Pour réduire les risques de blessures graves ou de mort, NE PAS réparer ou remplacer des pièces ni tenter d'intervenir sur l'appareil autrement que conformément aux consignes spécifiques du manuel d'entretien ou autres guides de réparation destinés à l'utilisateur et à condition de comprendre ces consignes et d'être capable de les exécuter.</b></p>	
W329	

En cas de besoin de pièces de rechange, contacter le vendeur de votre appareil ou composer le + 1 (920) 748-3950 pour obtenir le nom et l'adresse du distributeur de pièces autorisé le plus proche.

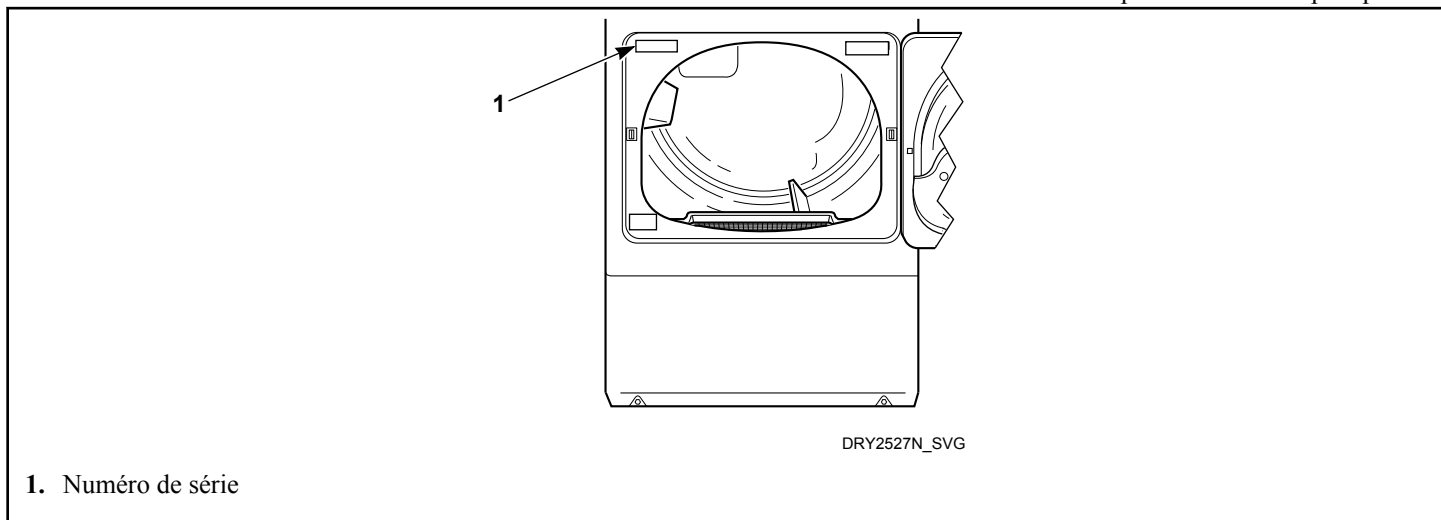
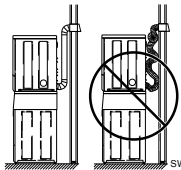
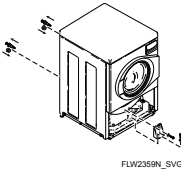
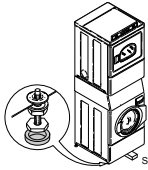
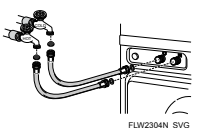
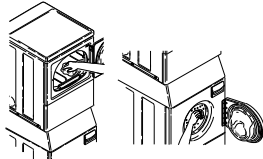
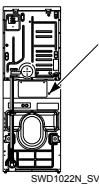
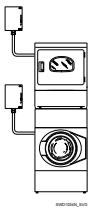
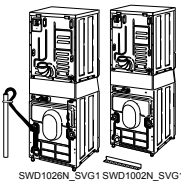
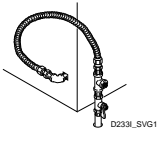


Figure 42

# Liste de vérification destinée à l'installateur

## Récapitulatif pour l'installation du lave-linge/sèche-linge empilé

1	Placer la machine à proximité de son lieu d'installation.	7	Raccorder le système d'évacuation du sèche-linge.		
	VÉRIFIER		VÉRIFIER	SWD997N_SVG1	
2	Retirer les matériaux d'expédition et installer les bouchons.		8	Mettre le lave-linge à sa place et de niveau.	
	VÉRIFIER	FLW2359N_SVG		VÉRIFIER	SWD1029N_SVG1
3	Brancher les flexibles d'alimentation.		9	Essuyer l'intérieur du lave-linge et les tambours du sèche-linge.	
	VÉRIFIER	FLW2304N_SVG		VÉRIFIER	SWD1030N_SVG
4	Installer le câble électrique du sèche-linge.		10	Brancher la machine sur l'alimentation électrique.	
	VÉRIFIER	SWD1022N_SVG1		VÉRIFIER	SWD1022N_SVG1
5	Raccorder le tuyau de vidange au bac de vidange ou le tuyau d'évacuation au système de vidange.		11	Contrôler de nouveau les étapes.	
	VÉRIFIER	SWD1026N_SVG1 SWD1002N_SVG1		VÉRIFIER	
6	GAZ UNIQUEMENT <ul style="list-style-type: none"> <li>Brancher la conduite d'arrivée de gaz.</li> <li>Vérifier s'il y a des fuites de gaz.</li> </ul>		12	Mettre en marche le sèche-linge avec un réglage de la chaleur pour vérifier que le sèche-linge chauffe.	
	VÉRIFIER	D233I_SVG1		VÉRIFIER	

Consulter le manuel pour des informations plus détaillées